



**PARLEMENT BRUXELLOIS
BRUSSELS PARLEMENT**

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

—————
**Integraal verslag
van de interpellaties
en de vragen**

—————
**Commissie voor de Economische
Zaken en de Tewerkstelling,
belast met de Economische Transitie,
het Wetenschappelijk Onderzoek
en de Digitalisering**

—————
**VERGADERING VAN
WOENSDAG 27 MEI 2020**

**PARLEMENT
DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE**

—————
**Compte rendu intégral
des interpellations
et des questions**

—————
**Commission des affaires
économiques et de l'emploi,
chargée de la transition économique,
de la recherche scientifique
et de la transition numérique**

—————
**RÉUNION DU
MERCREDI 27 MAI 2020**

Het **integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de directie Verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie Verslaggeving
Tel. 02 549 68 02
E-mail criv@parlement.brussels

De verslagen kunnen geraadpleegd worden op
www.parlement.brussels

Le **compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité de la direction des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
Tél. : 02 549 68 02
E-mail : criv@parlement.brussels

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse
www.parlement.brussels

INHOUD

Debat rond de economische aspecten van de Covid-19-gezondheids crisis (in videoconferentie)	4
De heer David Leisterh (MR)	
Mevrouw Clémentine Barzin (MR)	
De heer Gilles Verstraeten (N-VA)	
De heer Sevket Temiz (PS)	
De heer Hasan Koyuncu (PS)	
Mevrouw Soetkin Hoessen (Groen)	
De heer Francis Dagrin (PTB)	
Mevrouw Barbara de Radigués (Ecolo)	
Mevrouw Farida Tahar (Ecolo)	
De heer Michaël Vossaert (DéFI)	
Mevrouw Hilde Sabbe (one.brussels-sp.a)	
Mevrouw Véronique Lefrancq (cdH)	
De heer Bernard Clerfayt, minister	
Mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris	

SOMMAIRE

Débat sur les aspects économiques de la crise sanitaire liée au Covid-19 (en visioconférence)	4
M. David Leisterh (MR)	
Mme Clémentine Barzin (MR)	
M. Gilles Verstraeten (N-VA)	
M. Sevket Temiz (PS)	
M. Hasan Koyuncu (PS)	
Mme Soetkin Hoessen (Groen)	
M. Francis Dagrin (PTB)	
Mme Barbara de Radigués (Ecolo)	
Mme Farida Tahar (Ecolo)	
M. Michaël Vossaert (DéFI)	
Mme Hilde Sabbe (one.brussels-sp.a)	
Mme Véronique Lefrancq (cdH)	
M. Bernard Clerfayt, ministre	
Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État	

*Voorzitterschap: de heer Michaël Vossaert, voorzitter.
Présidence : M. Michaël Vossaert, président.*

**DEBAT ROND DE ECONOMISCHE
ASPECTEN VAN DE COVID-19-
GEZONDHEIDSCRISIS**

(in videoconferentie)

De heer David Leisterh (MR) *(in het Frans).*- De Brusselse regering werd het eens over de toekenningsvoorwaarden voor een premie van 2.000 euro voor zelfstandigen en ondernemingen met maximaal vijf voltijdse equivalenten (VTE) die hun activiteit aanzienlijk zien afnemen. U schat dat in het Brussels Gewest ongeveer 50.000 zelfstandigen en ondernemingen de premie zullen aanvragen, wat neerkomt op een budget van 102 miljoen euro. Wat als dat bedrag uitgegeven is en niet alle betrokkenen de premie hebben ontvangen? Geldt in dit geval dat wie het eerst komt, het eerst maalt?

Daarnaast werkt de regering aan een herstelplan voor na de coronacrisis. Op 14 mei keurde ze de basisprincipes daarvan goed. Hoever staat het plan ondertussen? Wanneer zal het klaar zijn? Kunt u een precieze datum geven en de grote lijnen van het plan toelichten?

De regering besliste eveneens om een eenmalige gewestelijke premie van 2.000 euro voor alle door de crisis getroffen culturele en creatieve organisaties toe te kennen. Hoeveel organisaties kunnen die premie aanvragen? Dat zou via een online formulier moeten gebeuren. Hoelang moeten de aanvragers op de uitkering van de premie wachten? De meesten hebben dat geld dringend nodig.

Het Vlaams Gewest kent automatisch een bijkomende premie van 160 euro per verplichte sluitingsdag voor zelfstandigen en ondernemers toe, die bovendien wordt vrijgesteld van belastingen. Het Waals of het Brussels Gewest bieden geen vergelijkbare bijkomende premie. Overweegt u om een dergelijke premie ook in Brussel in te voeren? Anders dreigt er discriminatie te ontstaan.

**DÉBAT SUR LES ASPECTS
ÉCONOMIQUES DE LA CRISE SANITAIRE
LIÉE AU COVID-19**

(en visioconférence)

M. David Leisterh (MR).- Vous vous êtes accordés sur les modalités d'octroi d'une prime de 2.000 euros, afin de soutenir les indépendants et les entreprises employant au maximum cinq équivalents temps plein (ETP), qui connaissent une baisse significative de leur activité. Selon vos estimations, cette prime devrait concerner environ 50.000 indépendants et entreprises en Région bruxelloise, pour un budget total de 102 millions d'euros. Que se passera-t-il si ce budget est atteint et si toutes les entreprises concernées n'ont pas pu en bénéficier ? Est-ce la logique du "premier arrivé, premier servi" qui prévaut ?

En deuxième lieu, vous semblez travailler sur un plan de relance post-Covid-19. Le 14 mai dernier, vous auriez ainsi approuvé les bases d'un plan de relance et de redéploiement. Pouvez-vous nous en dire davantage concernant l'état d'avancement de ce plan ? Le déconfinement étant progressivement mis en œuvre, les Bruxellois attendent une réaction forte de la part de votre gouvernement, en vue de retrouver le plus rapidement possible une situation économique similaire à celle existant avant l'épidémie. Quand ce plan sera-t-il finalisé ? Pouvez-vous nous communiquer une date précise ainsi que les grands axes de ce plan ?

En outre, dans le secteur culturel et créatif, une prime sectorielle régionale unique de 2.000 euros pour toutes les organisations culturelles et créatives touchées par la crise a été décidée. Cette prime s'adresse à toutes les organisations bruxelloises et à tous les secteurs culturels et créatifs, qu'ils soient dans le secteur non marchand ou lucratif. Combien d'organisations seront-elles concernées par cette prime sectorielle régionale ? Un formulaire sera mis en ligne. D'après vous, quel sera le délai d'attente pour bénéficier de cette prime, alors que l'urgence ne fait que grandir ?

Er komt ook een Covid-19-premie voor de landbouw. Hoeveel organisaties en ondernemingen kunnen die premie van maximaal 3.000 euro aanvragen?

Er is al een tijd een tekort aan verpleegkundigen. De arbeidsomstandigheden en het loon maken de job niet aantrekkelijk. Plaatselijke besturen kunnen zelf beslissen om de loonschalen te verhogen. Voor de crisis hadden we een debat over een eventuele afstemming van de Brusselse loonschalen voor verplegers op Vlaanderen en Wallonië. U contacteerde destijds de vakbonden. Werkt u voort aan die maatregelen?

U droeg view.brussels op om per sector de impact van de crisis te analyseren. Beschikt u al over die gegevens? Welke belangrijke trends komen daaruit naar voren? Welke maatregelen nam u voor de uitzendsector, waar de activiteit met bijna 45% afnam?

Mevrouw Clémentine Barzin (MR) *(in het Frans).*- U moet vooral aandacht hebben voor de sectoren die het moeilijk hebben, zoals de horeca en de evenementensector, en daarbij gebruikmaken

Toujours dans le dossier des primes, la Flandre aurait prévu d'octroyer une nouvelle prime de 160 euros par jour de fermeture obligatoire, pour les indépendants et les entreprises. Ces 160 euros viennent compléter la première prime de 4.000 euros et sont versés automatiquement sans qu'une nouvelle demande ne soit requise. De surcroît, cette prime est exonérée d'impôts. Par mois, cela représente entre 3.200 et 3.800 euros, en fonction du nombre de jours - cinq ou six - d'ouverture par semaine. Il n'y a rien de similaire en Wallonie ou en Région bruxelloise. Êtes-vous au courant de cette prime ? Réfléchissez-vous à l'instauration d'une telle prime à Bruxelles, sachant que certains cafetiers bruxellois situés à la frontière bruxelloise voient leurs voisins d'en face en bénéficier ? Cette situation crée des discriminations dont vous avez dû avoir connaissance.

Nous avons entendu qu'une prime Covid-19 pour l'agriculture aurait été décidée. Combien d'organisations, entreprises et autres sont-elles concernées par cette prime qui s'élève à maximum 3.000 euros ?

Concernant le personnel soignant, le métier d'infirmier est en pénurie depuis un certain temps. Les conditions de travail et de rémunération constituent a priori les premiers facteurs expliquant un manque d'attractivité de ces fonctions. Les pouvoirs locaux peuvent eux-mêmes décider de relever les barèmes. Nous avons débattu avant cette crise d'une possibilité de s'aligner sur ce qui se fait en Flandre ou en Wallonie. Vous aviez alors pris contact avec les syndicats. Ce travail se poursuit-il actuellement ? Il va falloir aboutir assez rapidement.

Vous avez chargé view.brussels de procéder à une analyse de l'impact de la crise, secteur par secteur. Disposez-vous de ces données, mêmes partielles ? Quelles sont les grandes tendances qui s'en dégagent ? Quelles mesures ont-elles été décidées par exemple pour le secteur de l'intérim, qui aurait enregistré une baisse de près de 45 % ?

Mme Clémentine Barzin (MR).- Nous souhaitons aussi mettre l'accent sur les secteurs en souffrance que sont l'hôtellerie, la restauration et les cafés (horeca), ainsi que l'événementiel, et rappeler l'importance de jouer sur le levier du

van de onroerende voorheffing. Ik kom daar later op terug.

De heer Gilles Verstraeten (N-VA).- Er leeft heel wat frustratie en woede onder de Brusselse zelfstandigen en handelaars over het feit dat ze de compensatiepremie pas begin juni kunnen aanvragen. Ik kan hen daar alleen maar gelijk in geven. De Brusselse regering talmt en zwalpt om dingen klaar te krijgen op het vlak van de economie in deze uitzonderlijke periode.

De kans is groot dat zelfstandigen die een aanzienlijk omzetverlies leden, de premie van 2.000 euro ten vroegste midden of eind juni ontvangen.

Mijnheer Leisterh, de Vlaamse premie van 160 euro per dag is geen nieuwe premie. Het gaat om een maatregel die de Vlaamse regering bij het begin van de crisis al aankondigde. Niet alleen is de compensatiepremie in Vlaanderen 1.000 euro hoger dan in Brussel, het Vlaams Gewest kondigde ook meteen de bijkomende premie van 160 euro per dag aan.

De Brusselse regering is nu pas klaar met de invoering van de premie van 2.000 euro, terwijl de crisis drie maanden geleden al begon. Dat is teleurstellend.

Vanaf welke dag en welk uur kunnen de zelfstandigen en handelaars de compensatiepremie precies aanvragen?

Vanaf welke dag krijgen aanvragers van wie het dossiers werd goedgekeurd, de compensatiepremie uitbetaald?

Eigenlijk moest het hoofdstuk van de premies al enkele weken afgesloten zijn. Ik heb dan ook het gevoel dat de Brusselse regering wat achter de feiten aan holt. Zoals de heer Leisterh al aangaf, zou de regering zich nu moeten concentreren op een herstelplan.

Terwijl er steeds meer versoepelingen ingaan en de winkels al enkele weken open zijn, liet de regering nog niet echt blijken dat ze een plan heeft om de Brusselse kmo's, zelfstandigen en ondernemers te redden en hoe ze het herstel wil aanpakken. De

précompte immobilier. Notre temps de parole étant écoulé, j'y reviendrai une prochaine fois.

M. Gilles Verstraeten (N-VA) *(en néerlandais).*- *Les indépendants et les commerçants bruxellois sont en colère, à juste titre d'ailleurs, car la demande de prime compensatoire ne pourra être introduite qu'au début du mois de juin. Le gouvernement bruxellois patauge sur le plan économique dans cette période exceptionnelle. Il est fort probable que les indépendants recevront cette prime de 2.000 euros au plus tôt mi- ou fin juin.*

M. Leisterh, la prime de 160 euros par jour octroyée en Flandre n'est pas une nouvelle mesure. La prime compensatoire est non seulement 1.000 euros plus élevée en Flandre qu'à Bruxelles, mais le gouvernement flamand a également annoncé, dès le début de la crise, le versement d'une prime complémentaire de 160 euros par jour.

Le gouvernement bruxellois est à peine prêt aujourd'hui à introduire la prime de 2.000 euros alors que la crise a débuté il y a trois mois ! C'est décevant.

Pouvez-vous nous communiquer le jour et l'heure précis à partir desquels les indépendants et les commerçants peuvent commencer à introduire leur demande de prime compensatoire ? À partir de quel jour le versement de la prime compensatoire sera-t-il effectué, pour les dossiers qui auront été approuvés ?

Le chapitre des primes aurait dû être clôturé depuis des semaines ! J'ai le sentiment que le gouvernement bruxellois est à la traîne. Comme l'a déjà indiqué M. Leisterh, vous devriez être en train de plancher sur un plan de relance. Avez-vous un plan pour sauver les PME, indépendants et entrepreneurs bruxellois ? La vraie crise économique n'a pas encore débuté.

Plus de la moitié des entreprises privées et des indépendants redoutent la faillite dans les semaines qui viennent. Brussels Enterprises Commerce and Industry (BECI) estime qu'il y aura 52.000 chômeurs supplémentaires à Bruxelles dans les

echte economische crisis moet immers nog beginnen.

Vanuit de privésector komen er berichten dat bedrijven en zelfstandigen het moeilijk zullen krijgen om hun rekeningen te betalen. Meer dan de helft van hen vreest voor een faillissement in de loop van de komende weken. Brussels Enterprises Commerce and Industry (BECI) verwacht dat er in Brussel de komende vier tot vijf maanden 52.000 werkzoekenden bij zullen komen.

Als de schatting klopt, komt dat neer op een verdrievoudiging van het aantal nieuwe inschrijvingen van werkzoekenden. Van de huidige 160.000 tijdelijk werklozen zou 20%, of ongeveer 32.000 personen, de komende weken en maanden volledig werkloos worden. Dat zijn dramatische cijfers.

Wat bedrijven en zelfstandigen, en in het bijzonder de horeca, nu nodig hebben, is een perspectief en een doortastend beleid van de Brusselse regering. Daarom moet een economisch herstelplan prioriteit nummer één zijn.

Wat is het plan van aanpak om de Brusselse economie erbovenop te helpen? Wat is in dat verband al beslist?

Welke inspanningen levert het gewest om uniformiteit te krijgen in het economische beleid van de verscheidene gemeenten?

Is er ook een plan om de enorme toename van de werkloosheid aan te pakken?

Kunt u een update geven over het aantal aangevraagde, goedgekeurde en uitbetaalde hinderpremies van 4.000 euro, het aantal aangevraagde, goedgekeurde en uitbetaalde premies van 3.000 euro voor exploitanten van taxi's en de verhuur van wagens met een chauffeur en het aantal aangevraagde, goedgekeurde en uitbetaalde premies voor de dienstenchequebedrijven?

Op 7 mei besliste de regering om 500.000 euro vrij te maken voor het Centrum voor Ondernemingen in Moeilijkheden (COM). Via dat centrum kunnen bedrijven en zelfstandigen sinds 28 april een beroep doen op expertise en begeleiding op het vlak

quatre à cinq mois à venir, soit trois fois plus de nouvelles inscriptions comme demandeur d'emploi.

Ce dont les entreprises et les indépendants, en particulier le secteur horeca, ont besoin, c'est d'une perspective et d'une politique audacieuse de la part du gouvernement bruxellois. Le plan de relance économique doit être la priorité absolue.

Quel est votre plan d'action pour remettre sur pied l'économie bruxelloise ? Qu'a-t-il déjà été décidé en la matière ?

Quelles démarches ont-elles été entreprises par la Région en vue d'uniformiser la politique économique des différentes communes ? Disposez-vous également d'un plan pour absorber l'explosion du chômage ?

Pouvez-vous faire le point sur le nombre de primes uniques de 4.000 euros, le nombre de primes de 3.000 euros pour les exploitants de taxis et de voitures louées avec chauffeur et le nombre de primes aux entreprises de titres-services qui ont été demandées, approuvées et versées ?

Le 7 mai dernier, le gouvernement a décidé de libérer 500.000 euros pour le Centre pour entreprises en difficulté (CED). Par l'intermédiaire de ce centre, les entreprises et les indépendants peuvent, depuis le 28 avril, bénéficier des conseils de professionnels dans diverses matières. Combien d'entreprises ont-elles déjà fait appel au Centre ? Le gouvernement envisage-t-il de libérer des ressources supplémentaires à cette fin si la demande augmente ?

van boekhouding, financiering, administratieve procedures, kredietbemiddeling en juridisch advies.

Hoeveel bedrijven hebben daar reeds een beroep op gedaan?

Is de regering van plan om daarvoor in de toekomst extra middelen vrij te maken als de vraag toeneemt?

De heer Sevket Temiz (PS) *(in het Frans).*- De vorige commissievergadering was drie weken geleden. Dat is erg lang in de huidige context.

De horecasector heeft het bijzonder moeilijk. Hebt u cijfers over het aantal faillissementen in Brussel, gelet op de voorwaarden van het tijdelijke moratorium op faillissementen? Hoeveel ondernemingen hebben zich tot het Centrum voor Ondernemingen in Moelijkheden (COM) gewend?

De grondregie en het OCMW van Brussel-Stad, die heel wat handelspannen bezitten, hebben beslist om geen handelshuur te vragen voor april en mei. Overweegt het gewest een soortgelijke maatregel? Heeft de werkgroep vooruitgang op dat punt geboekt?

Een aantal caféhouders heeft beslist om een rechtszaak tegen het Brussels en het Waals Gewest aan te spannen omdat ze minder steun krijgen dan in Vlaanderen. Gelet op de federale architectuur van ons land is er weinig kans dat zij in het gelijk worden gesteld, maar de actie toont aan hoe zwaar de horecasector het heeft. Er doen geruchten de ronde dat de federale regering de btw in de horecasector zou verlagen van 21 naar 6%. Wordt u betrokken bij die denkoefening?

Overweegt u een dagelijkse vergoeding zoals in Vlaanderen?

Hoe zult u de hotelsector steunen? Denkt u bijvoorbeeld aan kortingsbonnen voor overnachtingen?

Is de forfaitaire steun van 4.000 en 2.000 euro al uitbetaald?

M. Sevket Temiz (PS).- Il s'est écoulé trois semaines depuis notre dernière commission et dans le contexte actuel, c'est très long. Pourriez-vous faire le point sur la situation ?

Je souhaite insister sur les difficultés rencontrées par le secteur horeca. Disposez-vous de données chiffrées sur les faillites en Région bruxelloise, compte tenu des limites imposées par le moratoire sur les faillites ? Combien d'entreprises ont-elles fait appel au Centre pour entreprises en difficulté (CED) ?

Depuis le début de la crise, mon groupe insiste sur la nécessité d'agir en matière de loyers commerciaux. La régie foncière et le CPAS de la Ville de Bruxelles, propriétaires d'un grand nombre de locaux commerciaux occupés, ont décidé d'exonérer leurs locataires commerçants des loyers d'avril et de mai. La Région envisage-t-elle une mesure comparable ? Le député Ecolo Gilles Vanden Burre est intervenu en ce sens au niveau fédéral. Où en est la réflexion du groupe de travail dédié à cette question vitale ?

J'en viens à l'aide forfaitaire de 4.000 euros octroyée aux entreprises de moins de 50 employés. Une série de cafetiers ont décidé d'intenter une action en justice contre notre Région et contre la Région wallonne au motif de discrimination parce qu'ils n'ont pas obtenu d'aide aussi importante qu'en Flandre. Cette action assez symbolique n'a que peu de chances d'obtenir gain de cause, étant donné l'architecture fédérale de notre pays. Elle témoigne cependant du terrible désarroi dans lequel se trouve le secteur horeca. À cet égard, des informations circulent, selon lesquelles le gouvernement fédéral abaisserait de 21 à 6 % le taux de TVA dans l'horeca. Êtes-vous associés à cette réflexion ?

Klopt het dat de federale overheid de btw in de horecasector zal verlagen?

Sinds vorige week mogen er opnieuw markten worden georganiseerd, weliswaar met maximum vijftig kramen. Hoe is die eerste week verlopen? Wat is de feedback van de gemeenten?

Welke vorderingen heeft finance&invest.brussels gemaakt met het duurzaam herstelplan?

Fotografen vinden dat zij totaal vergeten worden. Zullen zij eveneens een Covid-19-premie ontvangen?

De heer Hasan Koyuncu (PS) *(in het Frans).*- Binnen enkele dagen worden de nieuwe werkloosheidscijfers gepubliceerd. Vorige maand stegen die cijfers voor het eerst in 65 maanden. En daar zal wellicht niet meteen verandering in komen. Brussels Enterprises Commerce and Industry (BECI) verwacht meer dan 50.000 nieuwe werklozen de komende maanden. Andere prognoses zijn minder somber. Welke evolutie zal er aan het einde van de week worden aangekondigd?

Zijn Actiris en de Brusselse OCMW's wel opgewassen tegen de omvang van het probleem? Overweegt u om de middelen voor het

Une aide journalière semblable à celle mise en place par la Région flamande est-elle à l'étude ? Il me revient que de nombreux secteurs n'ont pas encore reçu d'aide conséquente pour sortir de la crise.

Afin d'aider le secteur hôtelier, serait-il envisageable d'octroyer des bons de réduction par nuitée – de 50 euros, par exemple ?

Pouvez-vous faire le point sur la liquidation des aides forfaitaires de 4.000 et de 2.000 euros ?

Pouvez-vous confirmer que vos collègues du gouvernement fédéral s'orientent vers une réduction du taux de TVA dans le secteur horeca ?

La semaine passée a vu le retour des marchés ambulants. Malgré la limite plutôt modeste des 50 échoppes, il était impératif que les maraîchers puissent reprendre leur activité. Cependant, en raison de problèmes organisationnels, tous n'ont pu ouvrir. Pouvez-vous faire le point sur cette première semaine ? Quels retours avez-vous des communes ?

Où en est finance&invest.brussels dans l'élaboration du plan stratégique de relance durable ? Quelles sont ses principales avancées ?

Beaucoup de photographes nous interpellent pour nous dire qu'ils sont les oubliés de la crise. Pourrions-nous tranquilliser ce secteur, qui souffre énormément, et l'assurer qu'il bénéficiera également d'une prime Covid-19 ?

M. Hasan Koyuncu (PS).- Nous sommes à quelques jours de la publication mensuelle des chiffres de l'évolution du taux de chômage. Le mois dernier, nous avons connu la première rupture dans la longue série de 65 mois de diminution du taux de chômage à Bruxelles. Nous sommes conscients que cette situation va encore malheureusement perdurer dans les mois à venir. L'administrateur délégué de Brussels Enterprises Commerce and Industry (BECI) parlait de plus de 50.000 nouveaux demandeurs d'emploi dans les prochains mois. Certains pronostics sont moins sombres. Quelle est l'évolution du taux de chômage qui sera annoncée en fin de semaine ?

tewerkstellings- en inschakelingsbeleid te verhogen? Ik denk bijvoorbeeld aan de inschakelingscontracten en de artikel 60-contracten, die in het verleden al hun nut hebben bewezen.

Wordt de overheveling van de middelen voor gesubsidieerde contractuelen (gesco's) naar andere structuren voortgezet? Zou het gescostatuuat in deze uitzonderlijke tijden niet kunnen worden gebruikt om mensen opnieuw aan het werk te helpen?

De dienstencheques zijn een andere belangrijke maatregel voor de werkgelegenheid in ons gewest. Hoe evolueert de situatie in die sector? De gewestelijke bijdrage werd met twee euro per dienstencheque verhoogd. Hoeveel zal die maatregel het gewest kosten?

Door de crisis heeft het plaatselijk werkgelegenheidsagentschap (PWA) van Jette helaas de boeken moeten sluiten. Wat zal er gebeuren met de 75 werknemers?

Welke steun krijgt de sociale economie? De crisis is nog niet voorbij. We zullen wellicht nog lange tijd mondkapjes en handgel moeten gebruiken. Dat biedt mogelijkheden. Denkt u erover om die artikelen door sociale-economiebedrijven te laten produceren?

Mevrouw Soetkin Hoessen (Groen).- Half mei presenteerde de Resilience Management Group, bestaande uit meer dan honderd wetenschappers en 182 ondernemers op het gebied van de ecologische transitie, een transitieplan met vijftien maatregelenpakketten. De bedoeling van het plan is om

En tout état de cause, il est légitime de se demander si Actiris et les CPAS bruxellois sont réellement calibrés pour l'ampleur des problèmes auxquels ils auront sous peu à faire face. Est-il à ce stade envisagé d'augmenter les moyens dévolus à des politiques de mise à l'emploi et d'insertion socioprofessionnelle ayant fait leurs preuves par le passé ? Par exemple, les contrats d'insertion ou les contrats article 60.

Dans les circonstances exceptionnelles et inattendues que nous connaissons, poursuivez-vous les mesures de transfert des moyens dévolus à la politique des agents contractuels subventionnés (ACS) vers les structures bénéficiaires comme prévu initialement ? Ce dispositif ne pourrait-il pas être efficacement utilisé pour la mise à l'emploi ?

Les titres-services, qui permettent d'employer près de 23.000 personnes dans notre Région, constituent un autre dispositif important pour l'emploi bruxellois. Pourriez-vous faire le point sur l'évolution de la situation, et notamment les chiffres de l'octroi de l'intervention supplémentaire de 2 euros par titre-service à rentrer d'ici le 30 juin prochain ?

Nous avons appris avec tristesse que cette crise a eu raison de l'agence locale pour l'emploi (ALE) de la commune de Jette, qui a fait aveu de faillite. Au total, 75 travailleurs sont concernés ainsi que, évidemment, des services essentiels à la population. Pouvez-vous nous dire ce qui sera fait pour les personnes perdant ainsi leur emploi ?

Plusieurs questions ont été posées sur les mesures de sauvetage au profit des entreprises d'économie sociale. La crise n'est pas terminée et l'utilisation de masques et de gel hydroalcoolique est sans doute appelée à entrer dans les mœurs. C'est une opportunité à saisir pour l'activité d'économie sociale. Quels sont vos projets pour développer la production de ces articles en prenant appui sur les mécanismes d'économie sociale ?

Mme Soetkin Hoessen (Groen) (en néerlandais).- *Mi-mai, le Resilience Management Group a présenté un plan de transition socio-économique qui vise à inciter les décideurs politiques à ne pas se limiter à prendre des mesures d'urgence pendant*

beleidsmakers te stimuleren om tijdens de coronacrisis niet enkel noodmaatregelen te nemen, maar ook met een sociaal-economisch plan de omslag te maken naar een duurzame economie.

Het transitieplan wil het debat stimuleren en de federale en gewestelijke regeringen erop wijzen dat er veel academici beschikbaar zijn om met hen samen te werken om de voorstellen van het plan te verfijnen en zo een veerkrachtig en duurzaam België op te bouwen. De voorstellen gaan over kringloopeconomie en de korte keten, maar ook over mobiliteit, fiscaliteit, openbare ruimte, energie en natuur.

Premier Wilmès schijnt de groep al ontmoet te hebben. Hebt u ook al contact gehad met hen?

Denkt de regering op nog andere manieren na over de omschakeling naar een veerkrachtige, duurzame economie, in overleg met experts, het middenveld en burgerinitiatieven?

Sinds de laatste commissievergadering hebt u extra maatregelen aangekondigd, waaronder de oprichting van een crisiscel voor persoonlijke begeleiding voor ondernemingen.

Kunt u meer vertellen over de werking van die crisiscel? Hoe verlopen de procedures? Hoeveel tijd zit er tussen de hulpvraag van een ondernemer en het moment van contact? Welke soorten van hulp worden er geboden? Hoeveel ondernemingen hebben daar tot nu toe gebruik van gemaakt? Hoe is de eerste feedback?

U hebt ook een nieuwe steunpremie aangekondigd. Kunt u wat meer vertellen over de voorwaarden om in aanmerking te komen voor die premie? Welke stappen moeten ondernemers daarvoor precies ondernemen? Binnen welke termijn moet de premie aangevraagd worden?

Ten slotte heb ik nog een vraag over de horecasector. Minister De Crem kondigde op 24 mei aan dat de terrassen waarschijnlijk op 2 of 3 juni al opengaan, als aan alle voorwaarden is voldaan. Er zal sprake moeten zijn van voldoende afstand tussen de werknemers en de klanten en tussen de klanten onderling.

la crise du coronavirus mais aussi à s'orienter vers une économie durable.

Ce plan veut stimuler le débat et montrer aux gouvernements régionaux et fédéral que de nombreux universitaires sont disposés à travailler avec eux à la construction d'une Belgique résiliente et durable. Les propositions portent sur l'économie circulaire, les circuits courts, la mobilité, la fiscalité, l'espace public, l'énergie et la nature.

Avez-vous déjà eu des contacts avec ce groupe ? Le gouvernement songe-t-il à d'autres manières de passer à une économie résiliente et durable, en concertation avec des experts, le terrain et des initiatives citoyennes ?

Depuis la dernière réunion de la commission, vous avez annoncé des mesures supplémentaires, dont la création d'une cellule de crise pour l'accompagnement individualisé des entreprises. Pouvez-vous nous expliquer son fonctionnement ? Comment les procédures se déroulent-elles ? Combien de temps s'écoule-t-il entre la demande d'aide d'un entrepreneur et la prise de contact ? Quels sont les types d'aides ? Jusqu'à présent, combien d'entreprises y ont-elles fait appel ? Quels sont les premiers retours ?

Vous avez également annoncé une prime de soutien. Quels sont les conditions d'octroi de cette prime ? Quelles démarches demandent-elles aux entrepreneurs ? Endéans quels délais la prime doit-elle être demandée ?

Comment la Région soutient-elle les établissements horeca dans le cadre de leur réouverture qui exigera l'application des mesures restrictives ?

Les mesures liées au coronavirus ont également un grand impact sur le secteur des titres-services, très important pour l'emploi à Bruxelles.

L'octroi d'une prime aux entreprises de titres-services décidé début mai a-t-il bien eu lieu ?

Par ailleurs, combien de personnes ont-elles prétendu à l'aide supplémentaire annoncée de 2,5 euros bruts de l'heure pour chômage temporaire ? Cette aide a-t-elle déjà été versée ?

Hoe ondersteunt het gewest de horecabedrijven bij hun heropening en bij het toepassen van de beperkende maatregelen?

De coronamaatregelen hebben ook een grote impact op de dienstenchequesector, die een heel belangrijke sector voor de werkgelegenheid in Brussel is.

Er werd beslist om begin mei een premie aan de dienstenchequebedrijven toe te kennen. Is dat gebeurd?

Daarnaast zouden de huishoudhulpen een extra steun van 2,50 euro bruto per uur voor tijdelijke werkloosheid krijgen. Hoeveel personen hebben daar aanspraak op gemaakt? Werd die extra steun al uitbetaald?

De heer Francis Dagrin (PTB) (in het Frans).- *In het Brussels Gewest werken ongeveer 23.000 huishoudhulpen met dienstencheques. De PTB wees er al vaak op dat het om een zware en slechtbetaalde job gaat.*

Tijdens de gezondheidscrisis ijverden de huishoudhulpen voor een betere verloning, wat een bescheiden compromis met de werkgevers opleverde. De PTB steunt de nationale campagne voor een minimumloon van 14 euro per uur. Door de crisis werd de meerderheid van de huishoudhulpen tijdelijk werkloos, waardoor ze 30% van hun al karige inkomsten verloren.

De Brusselse regering nam maatregelen, maar blijkbaar hebben nog niet alle huishoudhulpen steun ontvangen. Het zou toch van gezond verstand getuigen als ze zo snel mogelijk hulp kregen?

Hoever staat de uitbetaling van de aanvulling op hun werkloosheidsuitkering? De Brusselse regering beperkte die aanvulling van 2,5 euro per uur werkloosheid tot de maanden maart en april. Dat zal niet volstaan. Wilt u de huishoudhulpen die extra steun ook in mei en juni toekennen?

U zei daarnaast dat de overheid zal controleren of die aanvulling daadwerkelijk aan de huishoudhulpen wordt uitbetaald. Hoever staan die controles? Vorige week zette het plaatselijk werkgelegenheidsagentschap (PWA) van Jette zijn

M. Francis Dagrin (PTB).- La Région bruxelloise comptant environ 23.000 aides ménagères en titres-services, il s'agit d'un dossier important. Nous avons souvent abordé la question de la pénibilité de cette profession, ainsi que la précarité des revenus de ces aides ménagères.

Durant cette crise sanitaire, elles se sont mobilisées afin d'obtenir une amélioration de leur sort et leur lutte a abouti à un modeste compromis avec leurs employeurs. C'est également pour elles que nous soutenons la campagne nationale pour un salaire minimum de 14 euros de l'heure. Avec la crise, la majorité d'entre elles se sont retrouvées en chômage temporaire, perdant ainsi 30 % de leurs maigres revenus.

Conscient du problème, le gouvernement bruxellois a pris des mesures. Nous le demandons aussi. Cependant, il semblerait que toutes les aides ménagères n'aient pas encore reçu leurs indemnités. Le déconfinement étant toujours en cours, elles sont encore souvent confrontées au chômage temporaire. Le bon sens voudrait qu'elles soient aidées le plus rapidement possible.

M. le ministre, qu'en est-il du paiement de leur complément aux allocations de chômage ? Le gouvernement bruxellois a limité l'octroi de ce complément de 2,50 euros par heure chômée aux mois de mars et d'avril. Cette aide ne sera pas suffisante. Envisagez-vous de permettre à ces

activiteiten stop als gevolg van een faillissement. Het had 75 huishoudhulpen in dienst, die hoofdzakelijk met dienstencheques werkten. Een deel van het personeel kreeg de belofte dat het via andere dienstenchequebedrijven aan de slag kan in het kader van de overname van klanten die hun vaste huishoudhulp willen behouden.

Het PWA van Jette had het al moeilijk, maar de coronacrisis was de druppel die de emmer deed overlopen. Het PWA was zelfs niet langer in staat om het nodige beschermingsmateriaal voor het personeel te kopen. De maatregelen van de Brusselse regering volstaan dus niet.

Nochtans kende de regering 2 euro steun per gepresteerd uur toe om de nieuwe beschermingsmaatregelen te financieren.

Hebben het PWA van Jette en andere dienstenchequebedrijven die steun ontvangen? Ontving u bewijzen van de aankoop van beschermingsmateriaal door die bedrijven? Plant u bijkomende maatregelen om de werknemers binnen de sector te beschermen?

Wat de steun aan bedrijven betreft, wees de PTB er meermaals op dat de eenmalige premie van 4.000 euro voor zelfstandigen niet zou volstaan als de sluitingsperiode werd verlengd. Die verlenging vond werkelijk plaats en sommige zaken moeten zelfs langer dan drie maanden gesloten blijven. De risico's op een faillissement zijn dan ook zeer groot. Lenen wordt moeilijk, aangezien ze niet altijd vlot kunnen terugbetalen. Daarom stelde de PTB voor om de premie aan de duur van de sluiting aan te passen.

Caféhouders in Wallonië en Brussel willen een gerechtelijke procedure starten wegens discriminatie. Het Vlaams Gewest kent immers per extra sluitingsdag een premie van 160 euro toe. Bent u van plan om de steun op te trekken?

Brusselse fotografen kunnen niet op een premie rekenen, terwijl Waalse fotografen wel een eenmalige premie van 500 euro kunnen krijgen. De meeste fotografen zijn hard getroffen door de crisis en dergelijke steun is voor hen dan ook essentieel. Daarom starten ze een petitie. Hoe reageert u daarop? Biedt u de fotografen steun?

femmes en détresse de recevoir un complément au chômage pour les mois de mai et de juin ?

Par ailleurs, vous avez signalé que l'administration effectuera des contrôles pour s'assurer du paiement effectif des compléments de salaire aux aides ménagères. Où en sont ces contrôles ? La semaine dernière, nous avons appris l'arrêt des activités faisant suite à un aveu de faillite de l'agence locale pour l'emploi (ALE) de Jette. Cette agence employait 75 aides ménagères, majoritairement en titres-services. Des promesses d'engagement ont été formulées pour une partie du personnel par d'autres sociétés de titres-services, dans le cadre d'un transfert de clients souhaitant garder leur aide ménagère habituelle.

Même si la situation de cette ALE était déjà fragile avant la crise du Covid-19, c'est bien cette dernière qui a provoqué la mise en faillite. Les mesures du gouvernement bruxellois ne sont donc pas suffisantes. Nous avons entendu la présidente du conseil d'administration déclarer lors d'une interview à BX1 que l'ALE n'était, je cite, "plus en capacité financière d'acheter le matériel nécessaire à la remise au travail des travailleuses de manière sécurisée au vu des besoins sanitaires".

Pourtant le gouvernement bruxellois a prévu une aide de 2 euros par heure prestée, précisément en vue de financer ces nouvelles mesures de protection.

Dès lors, cette aide au financement des moyens de protection sanitaire est-elle bien arrivée dans cette ALE employant du personnel en titres-services, ainsi que dans les autres sociétés de titres-services ? Avez-vous obtenu des preuves que ces sociétés ont bien acheté du matériel protégeant les travailleuses, par exemple des copies des factures d'achat d'équipement de protection individuelle (EPI) ? Prévoyez-vous des mesures complémentaires afin de protéger l'emploi dans ce secteur ?

Concernant les aides aux entreprises, à plusieurs reprises, nous avons déjà signalé que la prime unique de 4.000 euros pour les indépendants serait insuffisante si la période de fermeture se prolongeait. Or c'est le cas et, pour certains indépendants, celle-ci pourrait même dépasser les trois mois. Les risques de faillite sont énormes. Il est difficile d'emprunter, car le remboursement sera

Bij Brussels Airlines zijn er jobs in gevaar. De dochtermaatschappij van Lufthansa realiseerde de voorbije vijf jaar nochtans een winst van 9 miljard euro. Jobverlies is er dan ook onaanvaardbaar. Overlegde u met de andere gewestregeringen, de federale regering en de werknemersafgevaardigden? Wat stelt de gewestregering voor om de werkgelegenheid in de luchthaven veilig te stellen?

Mevrouw Barbara de Radigués (Ecolo) *(in het Frans).*- Twee weken nadat winkels weer open mochten, kunnen we een eerste balans opmaken. Daaruit blijkt dat consumenten minder kopen, met uitzondering van spullen om hun huis in te richten, te klussen of te tuinieren. Over het algemeen daalt de omzet, terwijl de handelaars meer kosten hebben om de veiligheid van zowel klanten als personeel te garanderen.

Bovendien willen heel wat klanten online blijven bestellen. Als we daar nog de door de crisis aangetaste koopkracht van de gezinnen bij tellen,

souvent compliqué. Dans ce contexte, nous avons proposé une adaptation de la prime à la durée de la fermeture.

Entre-temps, nous avons appris que les tenanciers de café en Wallonie et à Bruxelles veulent introduire une action en justice pour discrimination. En effet, la Flandre verse une prime de 160 euros par jour de fermeture. Envisagez-vous d'adapter les montants des aides octroyées ?

Par ailleurs, tous les députés ont reçu un courriel mentionnant le fait qu'en Région bruxelloise, l'activité de photographe n'est pas reprise dans la liste des activités éligibles. Toutefois, en Région wallonne, les photographes perçoivent une aide unique de 500 euros. La plupart des photographes sont profondément touchés par la crise et leurs activités sont complètement à l'arrêt. Une telle aide se révélerait dès lors un soutien essentiel. C'est la raison pour laquelle ces derniers ont lancé une pétition. Quelle suite y donnez-vous ? Allez-vous intervenir en leur faveur ? Pour le PTB, il n'y a aucune raison que ce secteur soit laissé pour compte.

Au sujet de la compagnie Brussels Airlines, des menaces planent sur l'emploi de ses travailleurs. Filiale de la Lufthansa, elle a cependant réalisé un bénéfice de neuf milliards d'euros au cours des cinq dernières années. Les pertes d'emploi à Brussels Airlines sont inacceptables. Quels contacts le gouvernement bruxellois a-t-il eus avec les autres autorités régionales et fédérale, ainsi qu'avec les représentants des travailleurs ? Quelles sont les propositions du gouvernement régional pour sauver l'emploi à Zaventem ?

Mme Barbara de Radigués (Ecolo).- Après deux semaines de déconfinement des commerces non alimentaires, nous avons pu tirer un premier bilan. Celui-ci révèle que les consommateurs ont réduit leurs achats, sauf dans le secteur de la vie domestique (articles d'ameublement, de décoration, de bricolage ou de jardinage). De manière générale, les chiffres d'affaires sont en baisse, alors que les coûts d'exploitation sont en hausse, afin d'assurer la sécurité sanitaire des clients et du personnel.

Par ailleurs, de nombreux consommateurs déclarent vouloir garder les nouvelles habitudes

mogen we veronderstellen dat de lokale handel nog lang onder de coronacrisis zal lijden.

Beschikt het gewest over middelen om de situatie te beoordelen, zodat het de sector kan helpen en de regering kan anticiperen op de evolutie door aangepaste ondersteuningsmechanismen uit te werken?

Restaurants en cafés mogen voorlopig nog niet open. Hun heropening zal wellicht ook met een aantal voorwaarden gepaard gaan, met name inzake het aantal klanten dat ze mogen ontvangen. Bovendien zullen die laatste minstens een aantal maanden minder vaak cafés of restaurants bezoeken. Werkte u al begeleidingsmaatregelen uit waarbij daar rekening mee is gehouden?

Wanneer is de compensatiepremie van 2.000 euro beschikbaar voor ondernemingen met minder dan vijf voltijdse equivalenten (VTE) die verlies leden door de coronacrisis?

Vanaf wanneer kan de zogenaamde proxilening worden aangevraagd? Ondernemers hebben nu kapitaal nodig voor hun projecten, dus moet u die proxilening versneld invoeren. Kent het Brussels Waarborgfonds al waarborgen toe?

De Resilience Management Group doet in haar Sophia-plan een reeks aanbevelingen en suggesties voor de heropstart van een duurzame economie. In welke mate houdt u daar rekening mee?

Mevrouw Farida Tahar (Ecolo) (in het Frans).- *De gezondheids crisis zal een grote impact op de*

d'achats en ligne prises durant le confinement. Ajoutons à cela l'impact de la crise sur le pouvoir d'achat des ménages, et nous pouvons présager que le commerce va être fondamentalement et durablement secoué par cette crise.

Outre les chiffres fournis par les fédérations de commerçants, la Région dispose-t-elle d'outils d'analyse de la situation afin d'aider le secteur et le gouvernement à anticiper l'évolution en cours et de concevoir des mécanismes de soutien adaptés ?

L'actuelle phase de déconfinement ne concerne pas encore les restaurants et cafés, dont la réouverture sera certainement conditionnée à plusieurs exigences, notamment quant au nombre de clients qu'ils pourront accueillir. De plus, les clients risquent fort d'adopter de nouveaux comportements pendant au moins quelques mois, ce qui affectera inévitablement les activités des cafetiers et restaurateurs. Avez-vous déjà prévu des mesures d'accompagnement à l'ouverture qui tiennent compte de ces contraintes ?

Pouvez-vous nous expliquer dans quel délai sera accessible la prime compensatoire de 2.000 euros pour les entreprises de moins de cinq équivalents temps plein (ETP) qui ont subi des pertes à cause de la crise du Covid-19 ?

Vous avez annoncé le lancement du prêt proxi. Pouvez-vous nous indiquer dans quel laps de temps celui-ci sera effectif ? Les projets entrepreneuriaux ont besoin de capitaux dès aujourd'hui, de sorte que la mise en place accélérée du prêt proxi est souhaitable. L'octroi de garanties via le fonds de garantie a-t-il débuté ?

Enfin, de nombreuses personnalités et groupes de réflexion ont récemment émis des propositions intéressantes en vue de la relance et du redéploiement de l'économie bruxelloise. Je pense notamment au Resilience Management Group qui, dans son plan Sophia, décline une longue série de recommandations et de suggestions pour une relance économique durable. Comment ces contributions sont-elles prises en considération au sein de vos cabinets ?

Mme Farida Tahar (Ecolo).- La crise sanitaire aura un impact considérable sur l'économie et

economie en de werkgelegenheid hebben. Heel wat Brusselaars hebben al hun job verloren of zijn tijdelijk werkloos geworden. Is er een plan om de werkloosheid na de crisis aan te pakken? Wat zijn de krachtlijnen? Wanneer zal het worden uitgevoerd?

De steunmaatregelen moeten ook de transitie naar een meer duurzame economie op ecologisch en sociaal vlak bevorderen. Dat betekent dat de steun in de eerste plaats naar bedrijven moet gaan die duurzame en lokale jobs creëren. De economische herstelmaatregelen zijn dus nauw verweven met de tewerkstellingsmaatregelen. Hoe zult u die noodzakelijke wisselwerking tot stand brengen?

Ook de jobstudenten zijn niet gespaard gebleven. Hebt u cijfers over de impact van de coronacrisis op de studentenarbeid in Brussel? Hoe kan het gewest de jobstudenten helpen? Komt er een speciaal steunfonds?

Het verheugt ons dat er vorige week een akkoord is bereikt tussen de vakbonden en werkgevers in de dienstenchequesector. Wat is de inhoud van dat akkoord? Werd het gewest bij de onderhandelingen betrokken? Zal het akkoord een impact op de gewestfinanciën hebben?

De huishoudhulpen zullen een bijkomende vergoeding van 2,5 euro bruto ontvangen voor elk uur tijdelijke werkloosheid. De aanvragen moesten tegen 15 mei binnen zijn. Hoeveel aanvragen werden er ingediend? Werd die bijkomende vergoeding al uitbetaald? Wordt daar controle op uitgeoefend?

Daarnaast heeft het gewest zijn tussenkomst met 2 euro per dienstencheque opgetrokken, van 14,60 euro naar 16,60 euro. Hoe controleert u of dat geld wordt gebruikt voor de aankoop van beschermingsmateriaal voor de huishoudhulpen? Naar verluidt zou het verstrekte materiaal veel minder kosten.

(Mevrouw Clémentine Barzin, eerste onder-voorzitter, treedt als voorzitter op)

l'emploi. Beaucoup de Bruxellois ont déjà perdu leur travail ou sont en chômage temporaire. Dans ce contexte, qu'en est-il du plan de lutte contre le chômage post-Covid-19 ? Que prévoit-il et quand sera-t-il mis en œuvre ?

Le soutien au redéploiement devra aussi s'inscrire dans la transition vers une économie plus durable, tant sur le plan écologique que social. Cela implique un soutien prioritaire aux entreprises créatrices d'emplois durables et non délocalisables. En ce sens, les mesures de relance économique seront intimement liées à celles de lutte contre le chômage. Comment concevez-vous cette nécessaire articulation et sa mise en œuvre ?

Les étudiants jobistes n'ont pas été épargnés par les conséquences de la pandémie, leur activité ayant été suspendue durant la période de confinement : factures impayées, arriérés de loyer... Certains d'entre eux ont dû recourir à l'aide alimentaire ou à l'assistance du CPAS. Disposez-vous de chiffres sur l'emploi étudiant à Bruxelles et l'impact de la crise du Covid-19 sur celui-ci ? Quels leviers la Région peut-elle actionner pour venir en aide à ces travailleuses et travailleurs étudiants ? Certains suggèrent la création d'un fonds d'aide spécifique. Explorez-vous cette piste, en concertation avec la Fédération des étudiants francophones (FEF) ?

Enfin, nous nous réjouissons de l'accord conclu la semaine dernière entre les syndicats et les employeurs du secteur des titres-services. En avez-vous pris connaissance ? La Région a-t-elle été associée à ces négociations ? Cet accord aura-t-il un impact sur les finances régionales ? Par ailleurs, une indemnité supplémentaire de 2,5 euros brut par heure de chômage temporaire leur sera octroyée. La limite pour l'introduction des demandes d'aides était fixée au 15 mai. Combien de demandes ont-elles été introduites ? Les versements ont-ils déjà été effectués ? Une marche à suivre a-t-elle été élaborée pour le contrôle du paiement effectif des aides ménagères ?

Outre cette indemnité supplémentaire, la Région a consenti à une intervention majorée de 2 euros, soit 16,60 euros au lieu de 14,60 euros par titre-service. Comment vérifierez-vous que les 2 euros par heure prestée ont bien servi à l'achat de protections pour les aides ménagères et utilisateurs ? Les échos qui

De heer Michaël Vossaert (DéFI) *(in het Frans)*.- *Door de versoepeling van de lockdown kunnen de economische activiteiten geleidelijk aan worden hervat. Die hervatting mag evenwel niet tegen om het even welke prijs gebeuren. De gezondheid van de werknemers, winkeliers en klanten moet centraal staan. Unia meldt dat personen met een handicap niet altijd voorrang krijgen in de winkels. Ik hoop dat u dat probleem zult opvolgen.*

Welke maatregelen zijn er gepland voor de handelshuur? Bestudeert u een vorm van belastingkrediet of zult u gebruik maken van andere hefboomen als de onroerende voorheffing?

Hoeveel aanvragen werden er ingediend voor de eenmalige hinderpremie van 4.000 euro? Werden al die aanvragen al behandeld? Wat is de gemiddelde behandeltermijn?

Wanneer zal het aanvraagformulier voor de compensatiepremie van 2.000 euro online beschikbaar zijn op het platform 1819?

Hoe verloopt de individuele begeleiding van de bedrijven? Werden zij over het bestaan van die dienst ingelicht?

Sommige sectoren lijken te zijn vergeten. Vorige sprekers hebben al de fotografen vermeld. Een andere sector die in de grijze zone zit, zijn de dansscholen. Komen zij in aanmerking voor de premie van 2.000 euro?

Tegen eind juni zou het herstelplan voor de economie en de werkgelegenheid klaar moeten zijn. Zijn er al bepaalde beslissingen genomen? Werd er een werkgroep opgericht?

Mogelijk komt er een uitbreiding van de federale taxsheltermaatregelen. Zal het Brussels Gewest de ondernemingen helpen om gebruik te maken van die fiscale gunstmaatregel?

nous reviennent du terrain suggèrent que le matériel fourni correspond à un montant bien inférieur.

(Mme Clémentine Barzin, première vice-présidente, prend place au fauteuil présidentiel)

M. Michaël Vossaert (DéFI).- La mesure de déconfinement permet une relance progressive des activités économiques. Cette reprise ne peut se faire à n'importe quel prix. Il importe de rappeler la nécessité d'assurer la protection sanitaire des travailleurs, des commerçants et des clients. Cependant, Unia rapporte des faits de discrimination à l'égard des personnes porteuses de handicap pour ce qui est de l'accès aux commerces par les voies prioritaires. Je vous relaie cette problématique que je vous invite à suivre.

En ce qui concerne les mesures à prendre concernant les baux commerciaux, débat porté notamment au niveau fédéral, une forme de crédit d'impôt pourrait être envisagée compte tenu de la réduction du loyer. Ce point ou l'un des autres leviers qui pourraient être utilisés, entre autres le précompte immobilier, font-ils l'objet d'une réflexion au sein de la Région bruxelloise ?

Pouvez-vous nous donner un état des lieux des demandes introduites pour la prime unique de 4.000 euros ? Toutes les demandes ont-elles été traitées à ce jour ? Qu'en est-il des délais réservés au traitement des demandes ? Les commerçants qui en ont fait la demande doivent pouvoir obtenir cette prime dans un délai court.

Concernant la prime compensatoire de 2.000 euros, quand le formulaire de demande sera-t-il accessible en ligne sur la plate-forme 1819 ?

Pouvez-vous nous faire un état des lieux de l'accompagnement personnalisé aux entreprises ? Comment ce service fonctionne-t-il ? Les entreprises ont-elles bien été informées de l'existence de ce dernier ?

D'aucuns ont évoqué les "oubliés". Nous avons tous reçu cette demande de la part du secteur de la photographie. On sait qu'un accord a été conclu entre le gouvernement bruxellois et le secteur de la culture. Je suis personnellement intervenu au niveau de la Fédération Wallonie-Bruxelles sur la

Wanneer zullen de proxileningen operationeel zijn? Die zullen zeker nuttig zijn voor onze kleine ondernemingen.

Mevrouw Hilde Sabbe (one.brussels-sp.a).- De Brusselse horeca is veel meer dan alleen maar horeca. De sector is het kloppende hart van onze stad. We gaan er met vrienden en familie wat eten of drinken en hij maakt deel uit van ons culturele erfgoed. Het verheugt mij dan ook dat zoveel parlementsleden bezorgd zijn over de sector.

De lockdown heeft een heel grote impact op de horeca. Het is de op één na zwaarst getroffen sector als we naar het aantal tijdelijk werklozen kijken. Er zijn mogelijk 14.000 Brusselse jobs bedreigd.

De Brusselse restaurants en cafés vragen bijkomende maatregelen die hen kunnen helpen om de crisis te overleven, zoals een verlaging van de btw op voedsel en niet-alcoholische dranken, de toekenning van de economische werkloosheid tot eind 2020 of het uitroepen van de sanitaire noodtoestand, zodat de sector aanspraak kan maken op een verzekering bedrijfsschade.

Het Brussels Gewest kan niet op al die vragen ingaan, aangezien bepaalde eisen niet onder zijn bevoegdheid vallen. Waar het wel kan, moet het gewest echter met eigen steunmaatregelen ingrijpen.

Het was al mogelijk om een hinderpremie aan te vragen, die neerkomt op 4.000 euro steun van het gewest. Er zijn echter goede argumenten om de

question des écoles de danse. Il s'agit d'un exemple type pendant la crise d'un secteur qui se retrouve dans une zone grise. Les écoles de danse seront-elles bien éligibles à cette prime de 2.000 euros ?

Concernant le plan de relance économie-emploi, un calendrier avait été établi pour la fin du mois de juin. Avez-vous déjà esquissé certaines pistes ? Un groupe de travail a-t-il été créé ?

Le tax shelter pourrait être élargi au niveau fédéral. Comment la Région bruxelloise pourrait-elle accompagner les entreprises afin qu'elles bénéficient de cet outil fiscal ?

Enfin, comment et dans quel délai le prêt proxi sera-t-il mis en place ? Il sera bien utile pour relancer l'économie et aider nos petits commerces, notamment.

Mme Hilde Sabbe (one.brussels-sp.a) (*en néerlandais*).- *L'horeca est le cœur battant de notre ville. Il fait partie de notre vie et de notre patrimoine culturel. Je suis donc ravie que tant de parlementaires s'en soucient.*

Le confinement a eu un impact considérable sur l'horeca qui est le deuxième secteur qui compte le plus de chômeurs temporaires. Près de 14.000 emplois bruxellois sont menacés.

Pour surmonter cette crise, les restaurants et les cafés bruxellois demandent des mesures supplémentaires, comme une diminution de la TVA sur les aliments et les boissons non alcoolisées, le chômage économique jusqu'à la fin de l'année ou la proclamation de l'urgence sanitaire afin de pouvoir prétendre à une assurance pertes d'exploitation.

La Région bruxelloise ne peut pas accéder à toutes ces demandes puisque certaines n'entrent pas dans ses compétences, mais elle doit intervenir là où elle le peut.

Outre la prime de nuisances de 4.000 euros, de nombreux arguments, dont le nombre d'emplois dans le secteur et le fait qu'ils ne demandent souvent pas de diplôme, plaident pour que la Région soutienne davantage l'horeca.

sector nog veel uitgebreider te ondersteunen. Zo biedt de horeca heel wat werkgelegenheid en is een diploma voor veel jobs in de sector niet vereist.

De budgettaire ruimte van het Brussels Gewest is beperkt en het zal dan ook creatief moeten zijn om met de beperkte middelen maatregelen met een zo groot mogelijke impact uit te werken.

Nu er licht aan het einde van de tunnel is en de Nationale Veiligheidsraad 8 juni als streefdatum voor de heropening van de horecazaken heeft genoemd, is het tijd om de herstelmaatregelen te bepalen.

De heropening van de horecazaken zal een hele uitdaging worden, zeker als de social distancing moet worden gerespecteerd. Er zullen veel minder klanten in een horecazaak binnen kunnen, waardoor de cafés en restaurants gedurende een langere periode steun nodig zullen hebben. Ik denk daarbij niet alleen aan financiële steun, maar ook aan operationele steun. We zouden bijvoorbeeld meer kunnen doen om de beschikbare buitenruimte voor de horeca te vergroten. Uit onderzoek blijkt dat de kans op besmetting in de buitenlucht klein is en dat de opening van terrassen relatief veilig is voor zowel de klanten als het personeel.

Overweegt het Brussels Gewest om een extra pakket financiële steunmaatregelen te nemen voor sectoren als de horeca die langer gesloten blijven en ook op lange termijn te maken hebben met beperkingen door de social distancing? Komt er een steunpremie voor de horeca, op maat van de verschillende ondernemingen, die tegemoetkomt in de vaste lasten van de gesloten cafés en restaurants?

Naast financiële hulp moeten we ook praktische hulp aan de cafés en restaurants bieden. Door de afstandsregels is het aantal bezoekers per café of restaurant vaak te laag om rendabel te zijn. Dat is een reden om buiten extra ruimte voor terrassen en tafels vrij te maken. Niet op de trottoirs en fietspaden natuurlijk, maar wel door parkeerplaatsen te schrappen of pleinen als publieke ruimte in te richten. Een plein als de Kleine Zavel kan bijvoorbeeld in ruimte voorzien voor alle cafés rondom het plein om gedurende de zomer gasten te ontvangen. Daarvoor zijn wel goede afspraken

Vu le budget limité dont dispose la Région bruxelloise, il faudra être créatif pour développer des mesures qui aient un impact maximal.

Maintenant que le Conseil national de sécurité (CNS) a posé le 8 juin comme date de réouverture des établissements horeca, il est temps de définir des mesures de relance.

La réouverture des établissements horeca sera un défi, surtout si la distanciation sociale doit être respectée. Cela entraînera une diminution du nombre de clients dans les établissements, qui auront besoin d'aide plus longtemps. Un soutien opérationnel sera aussi nécessaire. Nous pourrions par exemple augmenter l'espace extérieur dont disposent ces établissements. En outre, le risque de contagion serait moindre à l'air libre.

La Région bruxelloise envisage-t-elle de prendre des mesures financières supplémentaires pour des secteurs qui, comme l'horeca, sont restés fermés plus longtemps et connaîtront des restrictions à long terme du fait de la distanciation sociale. Y aura-t-il une aide pour les frais fixes des restaurants et des cafés fermés ?

À côté de l'aide financière, nous devons aussi fournir une aide pratique aux cafés et aux restaurants. Les règles de distanciation font que le nombre de clients est souvent trop faible pour être rentable. Nous pourrions libérer de l'espace pour installer des terrasses et des tables pour l'été. Il faudrait en discuter avec les communes qui contrôlent les terrasses.

Qu'envisagez-vous pour gagner de l'espace en extérieur pour l'horeca ? Comment vous concertez-vous avec les communes ? La cession aux cafés de l'espace situé devant des magasins à Cologne est-elle réalisable à Bruxelles ?

D'autres formes de soutien sont possibles. Il a déjà été question d'un bon à valoir valable un an. Quelles autres mesures de soutien envisagez-vous ?

Pour le redémarrage, il faut du matériel supplémentaire, comme des masques, du gel, des affiches ou des autocollants au sol. Quel soutien la Région offre-t-elle ? Comment vous concertez-vous

nodig met de gemeenten, want zij controleren de terrassen en kunnen sancties opleggen.

Welke opties neemt u in overweging om buitenruimte bij te winnen voor horeca? Hoe overlegt u met de gemeenten? In Keulen bijvoorbeeld hebben middenstanders de ruimte voor hun winkel afgestaan aan het café naast hun winkel zodat die meer tafeltjes kunnen zetten. Is dat ook in Brussel mogelijk?

Er zijn ook andere vormen van steun denkbaar. Er was al sprake van een tegoedbon die een jaar geldig blijft. Welke steunmaatregelen overweegt u nog?

Voor een heropstart is er extra materiaal nodig, zoals mondkmaskers, handgels, affiches of grondstickers die ervoor moeten zorgen dat de sociale afstand wordt gerespecteerd. Welke ondersteuning biedt het gewest? Hoe overlegt u met de verschillende Brusselse gemeenten? Hoe verdeelt u het materiaal?

Hoe informeert u de horeca-uitbaters over de richtlijnen die ze moeten naleven om veilig te openen en over de ondersteuning die ze daarvoor kunnen krijgen?

(De heer Michaël Vossaert, voorzitter, treedt opnieuw als voorzitter op)

Mevrouw Véronique Lefrancq (cdH) *(in het Frans).*- Hoe staat u tegenover de geplande actie van de caféhouders? Wilt u de steun verhogen? Overweegt u om een premie per dag toe te kennen? Of probeert u de situatie te rekken, zodat een dergelijke premie na de heropening niet meer aan de orde is?

Wanneer wordt het aanvraagformulier voor de premie van 2.000 euro beschikbaar? Volgens het besluit kan ze maar worden toegekend als in maart of april een volledig overbruggingsrecht werd toegekend. Dat was voor de bekendmaking van het besluit. Wat met ondernemers die in aanmerking komen voor het overbruggingsrecht maar met een vertraging in de procedure te maken krijgen? Komt er een uitzondering?

Kunnen ondernemingen die aan de toekenningsvoorwaarden voldoen en meerdere vestigingen

avec les communes ? Comment distribuez-vous le matériel ?

Comment informez-vous les exploitants horeca sur les directives à respecter pour rouvrir et sur le soutien qu'ils peuvent recevoir ?

(M. Michaël Vossaert, président, reprend place au fauteuil présidentiel)

Mme Véronique Lefrancq (cdH).- Concernant le secteur de l'hôtellerie, de la restauration et des cafés (horeca), quelle est votre position sur l'action intentée par les tenanciers de café ? Prévoyez-vous de renforcer les montants alloués ? Une prime du type d'une aide journalière est-elle envisagée ? Je vous rappelle que j'ai déposé depuis presque deux mois une proposition de résolution reprenant un ensemble de mesures, dont l'une visait une indemnité journalière. Pensez-vous pouvoir aller dans ce sens ? Ou bien jouez-vous avec le temps car, au moment du déconfinement total, cette prime n'aurait pas ou plus lieu d'être ?

Pour la prime des 2.000 euros, quand le formulaire sera-t-il disponible ? L'arrêté conditionne son versement à l'octroi du droit passerelle complet pour mars ou avril, avant la publication de l'arrêté. Qu'en est-il des bénéficiaires éligibles au droit

hebben, een verhoging van de steun krijgen? Wat met ondernemingen met een vestiging in Brussel, maar waarvan de maatschappelijke zetel zich in een ander gewest bevindt?

Wie controleert de natuurlijke personen of rechtspersonen die ten onrechte steun proberen te krijgen? Uit een Franse studie blijkt dat het om een aanzienlijk aantal gevallen gaat.

Is het mogelijk om de steun binnen een kortere termijn te storten dan de in het besluit vermelde drie maanden? Wat is de werkelijke termijn?

Bent u van plan om ook de fotografen te ondersteunen?

Hoe evalueert u de eenmalige premie? Hoe vaak werd ze aangevraagd? In hoeveel gevallen is ze toegekend? Wordt het oorspronkelijk uitgetrokken budget overschreden? Zijn er controles om misbruiken te voorkomen? Welke maatregelen worden er genomen?

Hoe evalueert u de steun voor finance&invest.brussels? Hoever staat de zoektocht naar de 53 miljoen euro die nodig zijn voor de herkapitalisering van het agentschap? Met welke instellingen had u al contact? Welke moet u nog contacteren? Hoeveel positieve antwoorden kreeg u en welk bedrag levert dat op?

Hoeveel van de 20 miljoen euro die bij het Brussels Waarborgfonds werd vrijgemaakt, is al gebruikt? Hoeveel ondernemingen dienden een aanvraag in? Voor welk gemiddeld bedrag?

Hoeveel huishoudhulpen kregen al steun of zullen steun krijgen? Welk bedrag werd sinds de invoering van de steun uitbetaald?

Verscheidene overheden werken aan een herstelplan. Volgens Brussels Enterprises Commerce and Industry (BECI) zal na de lockdown en bij de heropening van de handelsrechtbanken 15 tot 20% van de handelszaken failliet worden verklaard. Wanneer komt dat herstelplan er? Welk bedrag maakt u ervoor vrij? Welke sectoren mogen steun verwachten?

Ik begrijp dat er nog aan de maatregelen wordt gewerkt en dat uw antwoord wellicht niet volledig

passerelle mais subissant des retards de procédure ? Une dérogation à ce paragraphe est-elle prévue ?

Les entreprises respectant les conditions d'octroi mais ayant plusieurs sites d'exploitation peuvent-elles prétendre à une majoration de l'aide ? Qu'advient-il alors des bénéficiaires dont le siège social se situe dans une autre Région mais qui, dans le même temps, disposent d'un site d'exploitation en Région bruxelloise ?

Qui se chargera de contrôler les personnes physiques ou morales qui tentent ou ont tenté d'obtenir l'aide de manière frauduleuse, comme c'est arrivé en France ? Une importante étude a montré qu'il existe un nombre non négligeable de fraudes.

Peut-on envisager un délai plus court que les trois mois indiqués dans l'arrêté ? Quel est le délai réel de versement de l'aide ?

S'agissant de la prime, les photographes sont en effet les grands oubliés. Comment comptez-vous les aider ?

Quel bilan dressez-vous de la prime unique ? Combien de demandes ont-elles été introduites ? Quel est le taux d'octroi ? Dépassons-nous le budget initialement prévu ? Un contrôle est-il opéré afin de prévenir les abus ? Quelles mesures sont-elles mises en place ?

Quel bilan dressez-vous des aides destinées à finance&invest.brussels ? Où en est la recherche des 53 millions d'euros nécessaires à sa recapitalisation auprès de divers partenaires (BNP Paribas Fortis, ING...) ? Avec quelles institutions avez-vous déjà eu des contacts ? Quelles autres reste-t-il à contacter ? Quel est le taux de réponses positives ? Pour quel montant ?

S'agissant du Fonds bruxellois de garantie, sur les 20 millions d'euros débloqués, quel montant a-t-il déjà été utilisé ? Combien d'entreprises en ont-elles fait la demande ? Pour quel montant moyen ?

En ce qui concerne les titres-services, quel pourcentage d'aides ménagères ont bénéficié et bénéficient encore de cette aide ? Quel montant a été liquidé depuis son instauration ?

zal zijn, temeer daar heel wat parameters constant in beweging zijn.

Op middellange termijn zijn meer dan 50.000 banen in gevaar. Overweegt u een uitbreiding van de maatregelen voor de activering van werklozen? Trekt u meer geld uit voor de versterking van Actiris en de opleidingsinstellingen?

De ondersteuning van de werkgelegenheid en de aantrekkelijkheid van de maatregelen voor de werkgevers zullen doorslaggevend zijn voor de herneming van de economische activiteit.

De heer Bernard Clerfayt, minister *(in het Frans).*- Volgens de voorlopige prognoses van Actiris zal de werkloosheidsgraad in Brussel eind mei tussen 15 en 16% schommelen en dus min of meer stabiel blijven ten opzichte van vorig jaar. Ook het aantal niet-werkende werkzoekenden zou dicht tegen de cijfers van 2019 aanleunen.

Voorts verwacht Actiris dat de in- en uitstroom in mei sterk zal dalen, net zoals het geval was in april. Dat is logisch, aangezien maar weinig bedrijven rekruteren, de stages en opleidingen stil liggen en

J'en viens au plan de relance sur lequel, heureusement, beaucoup d'acteurs planchent à divers niveaux de pouvoir. D'après Olivier Willocx, administrateur délégué de Brussels Enterprises Commerce and Industry (BECI), entre 15 et 20 % des entreprises devraient être déclarées en faillite au moment du déconfinement et de la réouverture des tribunaux de commerce. Quand verrons-nous apparaître le plan de relance ? Quel budget sera-t-il débloqué ? Quels secteurs seront-ils soutenus ?

J'admets que certaines de mes questions sont prématurées et je comprends que vos réponses ne soient pas complètes, vu la constante évolution de la situation. Ainsi, le niveau fédéral planche sur une éventuelle baisse de la TVA, les secteurs formulent des revendications, la société civile avance des propositions intéressantes, les acteurs sociaux affichent des positions très claires... Les consommateurs se tournent aussi de plus en plus vers les achats en ligne, ce qui risque de porter un coup dur au secteur. Certes, l'exercice n'est pas facile, mais notre groupe est impatient de connaître les mesures que vous comptez intégrer dans votre plan de relance. Quand nous le présenterez-vous ?

Enfin, à moyen terme, plus de 50.000 emplois seront menacés. Un renforcement des mesures d'activation des chômeurs est-il à l'étude ? Une réallocation budgétaire est-elle envisagée afin de renforcer Actiris et les organismes de formation ?

Vous le savez sûrement mieux que moi, M. le ministre, l'emploi va jouer un rôle déterminant. Les aides à l'emploi et l'attrait des dispositions prises pour les employeurs seront décisives dans la reprise de l'activité économique.

M. Bernard Clerfayt, ministre.- Je vous remercie pour vos nombreuses questions, qui témoignent de votre souci des personnes fragilisées par la crise. Nous savons que les entreprises et les travailleurs menacés sont nombreux.

Selon les estimations intermédiaires d'Actiris, il est fort probable que le taux de chômage en Région bruxelloise reste plus ou moins stable à la fin mai, comparé à l'année dernière. Il devrait être compris entre 15 et 16 %. Le nombre de demandeurs

de werkzoekenden voorlopig niet worden geschrapt als ze niet op een oproep reageren.

De tijdelijke werkloosheidsmaatregelen en het overbruggingsrecht die door de federale overheid zijn ingevoerd, evenals de maatregelen die de gewesten hebben genomen om de werkgelegenheid te steunen, dienen om de ergste schokken op te vangen. Dat verklaart waarom we momenteel nog geen stijging van de werkloosheid zien. De effecten van de crisis zullen wellicht pas later voelbaar worden.

(verder in het Nederlands)

Uit de verklaringen van werkgevers aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening (RVA) in verband met tijdelijke werkloosheid blijkt dat 1,2 miljoen Belgische werknemers voor de maand april een uitkering voor tijdelijke werkloosheid kregen.

Het is echter belangrijk dat we de verklaring van federaal minister van Werk Nathalie Muylle over tijdelijke werkloosheid voor ogen houden. Ze zei immers dat de bedrijven het systeem op een zeer flexibele manier hebben gebruikt, wat ook de bedoeling was. Slechts één op de vijf tijdelijke werklozen kon de hele maand april niet werken. Gemiddeld duurde de werkloosheid twee weken. Dat wijst erop dat bedrijven hun personeelsleden om de beurt lieten werken. Van de tijdelijk werkloze werknemers, was 7% slechts één of twee dagen werkloos.

We moeten met andere woorden voorzichtig zijn met de interpretatie van die cijfers.

(verder in het Frans)

Er zijn 1,2 miljoen werknemers tijdelijk werkloos, maar het gaat niet noodzakelijk om hetzelfde aantal voltijdse equivalenten (VTE).

Uit een nieuwe schatting van het Brussels Instituut voor Statistiek en Analyse (BISA) en view.brussels blijkt dat er in het Brussels Gewest ongeveer 109.000 loontrekkenden tijdelijk werkloos zijn. Ook hier gaat het niet noodzakelijk om evenveel VTE's.

d'emploi inoccupés devrait rester proche de celui enregistré en 2019.

Comme c'était déjà le cas en avril, on devrait observer pour le mois de mai une forte diminution des flux d'entrée et de sortie du chômage. C'est assez logique puisque peu d'entreprises engagent, les stages et les formations sont à l'arrêt et, parallèlement, les radiations pour absence de réponse aux convocations sont interrompues.

Par ailleurs, les mesures de chômage temporaire et le droit passerelle pour les indépendants adoptés par le gouvernement fédéral, ainsi que les dispositions prises par les Régions pour soutenir au maximum l'emploi des différents opérateurs économiques jouent un rôle d'amortisseurs. Les effets de la crise ne sont pas encore perceptibles et se feront probablement ressentir plus tard, ce qui explique que nous ne soyons pas, pour le moment, confrontés à une hausse du taux de chômage.

(poursuivant en néerlandais)

Sur la base des déclarations introduites par les employeurs auprès de l'Office national de l'emploi (ONEM) relative au chômage temporaire, 1,2 million de travailleurs en Belgique auraient perçu une allocation de chômage temporaire pour le mois d'avril.

Il importe toutefois de relever ce qui a été dit par la ministre fédérale de l'emploi, Nathalie Muylle, au sujet du chômage temporaire. Elle a en effet déclaré que les entreprises ont utilisé le système de façon très flexible, ce qui était l'objectif. À peine un chômeur temporaire sur cinq a vu son travail arrêté durant tout le mois d'avril. La durée moyenne du chômage temporaire était de 14 jours, ce qui indique que les entreprises ont employé leur personnel à tour de rôle. Parmi les employés en chômage temporaire, 7% n'ont connu qu'un ou deux jours de chômage.

Nous devons donc interpréter ces chiffres avec prudence.

(poursuivant en français)

Il convient ici d'établir une distinction : le chiffre de 1,2 million de travailleurs mis en chômage

View.brussels werkt momenteel een analyse- en prospectierapport af over de impact van de coronacrisis op de Brusselse arbeidsmarkt. De belangrijkste sector die is getroffen, is die van de administratieve en ondersteunende diensten, die goed is voor 15% van de Brusselse jobs.

In de sector van de groothandel en de kleinhandel, die 11,4% van de Brusselse banen levert, verschillen de gevolgen van de crisis naargelang we naar de essentiële of de niet-essentiële handelszaken kijken. Bovendien liet de crisis zich ook voelen in de toeleveringsketens. Na afloop van de lockdown zal er vooral voor gezorgd moeten worden dat de consument weer vertrouwen krijgt en over voldoende koopkracht beschikt om de activiteit in deze sector weer op gang te krijgen.

De horeca is goed voor 5,9% van de Brusselse werkgelegenheid en is door de sluiting van de zaken uiteraard bij de sterkst getroffen sectoren. Het zal bovendien een van de laatste sectoren zijn die weer mogen openen. De bouwsector, goed voor 4,5% van de Brusselse jobs, is dan weer sterk afhankelijk van de binnenlandse vraag.

Met die elementen houd ik uiteraard rekening bij het opstellen van het herstelplan.

(verder in het Nederlands)

Voor het herstel- en herstructureringsplan heeft de Brusselse regering een methodologie uitgewerkt die uit vijf fasen bestaat:

- de eerste fase is de diagnosefase, die gecoördineerd wordt door perspective.brussels, waarin vaststellingen over de crisis en de gevolgen ervan, verzameld worden;
- de tweede fase, die gebaseerd is op de diagnose, waarin de uitdagingen en doelstellingen van het herstel- en herstructureringsplan bepaald worden;
- de derde fase, waarin de maatregelen bepaald worden, rekening houdend met een bepaald aantal parameters, zoals de doelgroep, het budget, het al dan niet structureel karakter, de termijn, en geïntegreerd moeten worden in het vooraf vast te stellen begrotingskader;

temporaire ne correspond pas forcément à autant d'équivalents temps plein.

La nouvelle estimation réalisée par l'Institut bruxellois de statistique et d'analyse (IBSA) et view.brussels - sur la base des nouvelles données reçues de l'Office national de l'emploi (ONEM) pour le mois d'avril - nous apprend que la Région bruxelloise compte environ 109.000 salariés en chômage temporaire. Une fois de plus, il ne s'agit pas nécessairement de travailleurs à temps plein.

View.brussels est effectivement en train de finaliser un rapport d'analyse et de prospective sur l'impact de la crise du Covid-19 sur le marché de l'emploi bruxellois. Le principal secteur touché par la crise en matière d'emploi est celui des activités de services administratifs et de soutien, qui représente 15 % de l'emploi bruxellois (selon les données fournies par l'Office national de sécurité sociale, ONSS) et qui se compose en grande partie des activités de nettoyage, de la sécurité privée et des services administratifs (tels que les titres-services et les agences de voyages).

Le secteur du commerce de gros et de détail, qui représente 11,4 % de l'emploi bruxellois, a été touché différemment si nous considérons les commerces dits essentiels (autrement dit les commerces alimentaires, qui ont connu une augmentation du volume d'emploi) ou les commerces qui ont dû fermer leurs portes. L'effet de la crise dans le secteur s'est également fait ressentir sur les chaînes d'approvisionnement. Avec le déconfinement, nous devons être attentifs à l'impact de la confiance et du pouvoir d'achat des consommateurs sur la reprise dans ce secteur.

Le secteur de l'hôtellerie, de la restauration et des cafés (horeca), qui représente 5,9 % de l'emploi à Bruxelles, est bien évidemment l'un des plus touchés par la fermeture des établissements. Il sera en outre l'un des derniers concernés par le plan de déconfinement. Le secteur de la construction, qui représente 4,5 % de l'emploi à Bruxelles, est quant à lui fortement dépendant de la demande domestique.

Nous tenons bien évidemment compte de tous ces éléments dans l'élaboration du plan de relance et de redéploiement régional auquel nous travaillons.

- de vierde fase, waarin de regering het herstel- en herstructureringsplan goedkeurt in eerste lezing;

- de laatste fase, waarin het plan en de maatregelen aan de sociale partners worden voorgelegd. Die stap willen we midden juni zetten, zodat het herstel- en herstructureringsplan begin juli definitief goedgekeurd kan worden.

(verder in het Frans)

Net als voor de crisis, zal het na de crisis mijn belangrijkste taak zijn ervoor te zorgen dat meer Brusselaars in Brussel aan het werk zijn.

Om dat te bereiken, moet ik vooral inzetten op de verschillende doelgroepen die door de crisis zijn getroffen: de nieuwe werklozen, de werklozen die al ingeschreven waren bij Actiris en die het jobaanbod door de crisis zien krimpen, en de langdurig werklozen.

Ik zal in de eerste plaats voor uiteenlopende, aan de doelgroep aangepaste begeleidingsmaatregelen zorgen, en voor een specifiek activeringsbeleid in het kader van het herstelplan.

Een van mijn doelstellingen in dat verband is ervoor zorgen dat het doelpubliek nieuwe vaardigheden kan verwerven. Dat wordt verplicht voor werkzoekenden. De vereisten voor de verwerving van nieuwe vaardigheden zullen zelfs strenger zijn dan die inzake de inspanningen om werk te vinden.

Het valt te verwachten dat de economische activiteit maar langzamerhand zal hervatten. In de rustige periode die aan het herstel voorafgaat, kunnen werkzoekenden begeleiding krijgen om hun vaardigheden af te stemmen op de behoeften van de arbeidsmarkt. Ondertussen moeten de kwetsbaarsten via het opleidingsinkomen financiële steun krijgen.

Ik heb het herstel- en herstructureringsplan niet afgewacht om bepaalde maatregelen al in te voeren. Die zijn gericht op samenwerking met Actiris, de uitbreiding van het aanbod aan opleidingen en de oprichting van een gewestelijk begeleidingsfonds voor werknemers bij een

Le gouvernement bruxellois a développé une méthodologie en cinq phases pour le plan de relance et de redéploiement :

- l'établissement d'un diagnostic, coordonné par perspective.brussels ;

- la définition des enjeux et objectifs ;

- le choix des mesures, compte tenu d'un certain nombre de paramètres tels que le groupe cible, le budget, le caractère structurel ou non, l'échéance de mise en œuvre, à intégrer dans le cadre budgétaire prédéfini ;

- l'approbation en première lecture du plan par le gouvernement ;

- la présentation du plan et des mesures aux partenaires sociaux à la mi-juin, pour une approbation finale début juillet.

(poursuivant en français)

Dans le cadre de mes compétences en matière d'emploi et de formation, l'enjeu principal était, avant la crise, d'augmenter le taux d'emploi des Bruxellois dans les activités économiques à Bruxelles. Ce sera toujours le cas après la crise.

Pour rencontrer cet enjeu, il est essentiel de travailler sur les différents publics cibles touchés par la crise :

- les nouveaux chercheurs d'emploi, ceux qui deviendront des chômeurs définitifs après les mesures d'amortissement prises au niveau fédéral à la suite d'un licenciement, d'une faillite, du non-renouvellement d'un emploi temporaire,

- les chercheurs d'emploi inscrits auprès d'Actiris dont un certain nombre sera confronté à la contraction de l'offre d'emploi,

- les chercheurs d'emploi de longue durée.

Pour cela, nous devons mettre en place des approches d'accompagnement différentes et adaptées aux différents publics concernés ainsi que

faillissement. De regering trok een bedrag van 2,7 miljoen euro uit voor die maatregelen.

Momenteel volgen 651 werkzoekenden en 868 actieve en tijdelijk werkloze werknemers online opleidingen. Als we het aanbod uitbreiden, bekijk ik ook of het mogelijk is om een ruimer aanbod van online opleidingen te verstrekken.

Bruxelles Formation start zijn activiteiten opnieuw op 2 juni. De werknemers van het agentschap kunnen dan geleidelijk weer aan het werk gaan. Op 8 juni starten de opleidingen voor stagiairs opnieuw, rekening houdend met de veiligheids- en hygiënemaatregelen van de Nationale Veiligheidsraad.

Sodexo betaalde op 6 mei de eenmalige premie van 4.000 euro uit aan de 240 dienstenchequebedrijven, goed voor een totaalbedrag van 960.000 euro.

De aanvragen voor steun aan huishoudhulpen voor de periode van medio maart tot april moesten ten laatste op 15 mei worden ingediend. Er kwamen van 159 dienstenchequebedrijven aanvraagdossiers binnen.

Het betreft aanvragen voor 15.264 huishoudhulpen, voor wie het gewest 6.638.175 euro uitkeert met betrekking tot 2.655.270 uren tijdelijke werkloosheid. De overheid past dus iets minder dan 30% van de lonen bij, zodat de inkomens van de huishoudhulpen voor 95% kunnen worden uitbetaald.

Met andere woorden: 85% van de huishoudhulpen wordt ondersteund door het Brussels Gewest. Sodexo verricht de betaling ten laatste op 5 juni. Vervolgens laat ik controleren of het geld werd doorgestort aan de huishoudhulpen. Ik ben niet gelukkig met de opgelopen vertraging, maar die is te wijten aan de administratieve procedure.

(verder in het Nederlands)

De administratie heeft de aanvragen al een eerste maal gecontroleerd. Ze ging daarbij het bestaan van de werknemer, zijn activiteiten in Brussel en in sommige gevallen de echtheid van de tijdelijke werkloosheid na.

des politiques spécifiques d'activation dans le cadre du plan de relance.

Un des objectifs que je compte mettre en avant dans ce cadre est le renforcement ou l'acquisition de nouvelles compétences, qu'elles soient linguistiques, numériques ou liées à un métier. Cette étape va devenir un passage obligé pour les chercheurs d'emploi. Nous serons moins exigeants quant à la recherche d'emploi en tant que telle, et plus exigeants quant à l'acquisition, l'augmentation des compétences des chercheurs d'emploi.

Il faut s'attendre à une lente reprise, progressive, de l'activité économique et il faudra profiter de ce temps de latence pour inciter au maximum les chercheurs d'emploi à mettre leurs compétences professionnelles à niveau, tout en les aidant à cibler leur formation par rapport aux besoins du marché du travail bruxellois pour les mois et années à venir. Parallèlement, il faudra veiller à soutenir financièrement ceux qui se trouvent dans la précarité, via le revenu de formation.

Je n'ai pas attendu le plan de relance et de redéploiement pour avancer sur certaines mesures, déjà validées par le gouvernement, qui visent la consolidation des partenariats d'Actiris, le renforcement de l'offre de formation et la mise sur pied d'un fonds régional d'accompagnement des travailleurs en cas de faillite. Le gouvernement a déjà dégagé un budget de 2,7 millions d'euros pour ces mesures en vue de préparer la fin de l'année 2020.

Voilà qui répond aux questions de Mme Barzin et de M. Leisterh à propos des formations, sujet que j'ai déjà abordé lors de précédentes réunions de commissions et séances plénières.

À ce jour, 651 chercheurs d'emploi et 868 travailleurs actifs et en chômage temporaire suivent des formations en ligne. Dans le cadre du renforcement de l'offre de formation telle que validée, une réflexion est en cours sur un déploiement large de ce type de formation.

Le plan de relance des activités au niveau de Bruxelles Formation pour un retour vers les stagiaires a été réalisé. La première phase de la reprise des activités est prévue le 2 juin, ce qui permettra un retour progressif des collaborateurs de

Daarna volgt een tweede controle om na te gaan of de meegedeelde uren werkloosheid overeenstemmen met de realiteit en of de bedrijven het bijkomende bedrag daadwerkelijk aan de huishoudhulpen hebben betaald.

Aangezien de sector bijna volledig is stilgevallen, komen de bijkomende kosten voor de 2 euro extra voor prestaties geleverd tussen half maart en april neer op 131.555 euro voor 65.769 geleverde prestaties. Het is uiteraard niet uitgesloten dat prestaties die met papieren dienstencheques worden betaald, nog in de maand juni worden geregistreerd.

(verder in het Frans)

Vorige week keurde de regering in eerste lezing een besluit goed waarmee ze deze eerste twee maatregelen voor mei en juni verlengt.

Ten slotte ben ik op de hoogte van het akkoord dat binnen de dienstenchequesector is gesloten. De naleving valt echter volledig onder de bevoegdheid van de federale regering en heeft dan ook geen enkele rechtstreekse financiële impact voor de gewesten.

Staatssecretaris Trachte zal de vragen over de steun aan de operatoren en de culturele organisaties beantwoorden.

(verder in het Nederlands)

Het is moeilijk om te zeggen hoeveel personen in aanmerking komen voor de maximale ondersteuningspremie van 1.500 euro, omdat er in de culturele sector geen kadaster van tewerkstelling bestaat, laat staan voor uitzendkrachten.

In Brussel hadden in het eerste kwartaal van 2020 ongeveer 3.200 personen het kunstenaarsstatuut bij de RVA. De maatregel heeft echter ook gevolgen voor personen die dat statuut niet hebben, maar die het afgelopen jaar minstens drie artistieke prestaties kunnen aantonen. We weten nu nog niet precies hoeveel personen dat zijn.

(verder in het Frans)

Ik droeg de sociale partners op om een fonds op te richten dat de betrokken kunstenaars moet

Bruxelles Formation et la réouverture des formations aux stagiaires à partir du 8 juin, en tenant compte des mesures de sécurité et d'hygiène édictées par le Conseil national de sécurité.

Quant aux questions sur les titres-services, la prime unique de 4.000 euros a bien été payée par notre partenaire Sodexo aux entreprises de titres-services en date du 6 mai. Cela concerne 240 entreprises pour un montant total de 960.000 euros.

Concernant le soutien aux aides ménagères pour la période de mi-mars à avril compris, les dossiers devaient être introduits le 15 mai au plus tard. Sur les 240 entreprises qui pouvaient déposer un dossier au bénéfice de leurs aides ménagères mises en chômage temporaire, 159 l'ont fait.

Ces demandes concernent un total de 15.264 aides ménagères et une intervention de la Région de 6.638.175 euros, soit un total de 2.655.270 heures de chômage temporaire. En contrepartie, nous leur versons donc un complément légèrement inférieur à 30 % visant à couvrir 95 % des revenus des aides ménagères.

En d'autres termes, 85 % des aides ménagères ciblées seront ainsi soutenues par la Région bruxelloise. Le paiement aux entreprises sera effectué par Sodexo le 5 juin au plus tard. Par la suite, nous vérifierons si ces dernières ont bien versé à leur tour, et rapidement, ces montants aux aides ménagères. Je suis fâché de ce retard, mais il faut tenir compte du délai de la procédure administrative qui passe par le Conseil d'État, la publication, l'introduction des documents auprès des entreprises, la vérification et finalement le paiement.

(poursuivant en néerlandais)

L'administration a déjà effectué un premier contrôle des demandes reçues. Un second contrôle sera effectué par la suite pour s'assurer que les heures de chômage déclarées correspondent à la réalité et que les entreprises ont effectivement payé ce complément à leurs aides ménagères.

Le secteur ayant été à l'arrêt quasi complet, le coût complémentaire de 2 euros pour les prestations effectuées entre la mi-mars et avril s'élève à 131.555 euros pour un total de 65.769 prestations.

identificeren en voorrangsregels voor de toekenning van steun moet bepalen. De identificatie vergt echter tijd. Het betreft personen die werken als kunstenaar in de ruime zin van het woord, maar die bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening (RVA) niet het statuut van kunstenaar hebben.

Uiteraard zal er in het herstelplan aandacht zijn voor de sector. Het zijn echter in de eerste plaats de gemeenschappen die voor de heropstart van de culturele sector moeten zorgen.

Het plaatselijk werkgelegenheidsagentschap (PWA) van Jette had het al moeilijk voordat ik minister werd. De crisis heeft de problemen ongetwijfeld nog verergerd.

De meeste PWA's hebben hun activiteiten opgesplitst in de eigenlijke taken als PWA en de dienstenchequeactiviteiten. Huishoudhulpen die hun baan verliezen, zullen wellicht op basis van hun klantenbestand opnieuw aan het werk kunnen bij een ander dienstenchequebedrijf.

Bij het PWA van Jette zaten alle activiteiten bij één vzw. Hopelijk lukt het om de twee activiteiten van elkaar te scheiden, zodat het klassieke PWA kan worden gered. Dat blijft echter onduidelijk zolang er geen curator is aangesteld. De juridische dienst van Actiris overlegt regelmatig met de voorzitter van het PWA over de redding van de PWA-activiteit.

Wat studentenarbeid betreft, beschik ik jammer genoeg niet over cijfers voor Brussel of over de impact van de coronacrisis. Ik ga ervan uit dat dat type arbeid sterk is afgenomen. De Franse Gemeenschap breidde de middelen voor sociale ondersteuning binnen de instellingen voor hoger onderwijs uit om de kwetsbaarste studenten te ondersteunen.

Daarnaast ondersteunde de Brusselse regering het Sociaal Verhuurkantoor voor Studenten (SVKS), zodat dat een oplossing kan zoeken voor problemen met studenten die door het verlies van hun job hun huur niet meer kunnen betalen.

Het tekort aan verpleegkundigen is een lastig probleem van de federale overheid dat al tientallen jaren bestaat. De federale regering zal moeten

Des prestations payées à l'aide de titres papier pourraient encore être enregistrées en juin.

(poursuivant en français)

La semaine dernière, le gouvernement a approuvé en première lecture, un arrêté prolongeant ces deux dernières mesures pour les mois de mai et juin.

Enfin, j'ai bien connaissance de la conclusion d'un accord dans le secteur des titres-services. Un tel accord relève de la compétence propre des interlocuteurs sociaux, qui le négocient au niveau fédéral. Son respect incombe pleinement à l'autorité fédérale. Je n'ai donc pas été associé aux discussions et l'accord sectoriel n'aura aucun impact financier direct pour les Régions, qui financent partiellement l'activité des titres-services.

Mme Trachte répondra à propos du soutien aux opérateurs et aux structures culturelles.

(poursuivant en néerlandais)

Il est difficile d'évaluer le nombre de personnes potentiellement concernées par l'aide de maximum 1.500 euros, car il n'existe pas de cadastre de l'emploi dans le secteur culturel. En effet, nous ne connaissons pas le nombre précis de personnes qui ne possèdent pas le statut d'artiste mais qui peuvent aussi bénéficier de cette mesure sous certaines conditions.

(poursuivant en français)

Nous avons chargé les partenaires sociaux de mettre en place un fonds qui aura pour objet d'identifier les artistes concernés et de fixer les règles de priorité de distribution de l'aide. Nous espérons que ce soutien pourra rapidement être mis en place. Toutefois, l'identification des personnes qui devront être aidées par ce fonds prend du temps. Il s'agit des personnes qui travaillent comme artistes, au sens large du terme, mais qui ne bénéficient pas d'un statut d'artiste de l'ONEM avec un traitement complet, ni du droit passerelle. Il s'agira de recenser ces personnes qui sont mal répertoriées et mal connues.

Dans le cadre du plan de relance, nous aurons bien évidemment une attention pour ce secteur, mais il ne faut pas oublier que ce sont les Communautés

nagaan hoe ze de sector en het beroep aantrekkelijker kan maken. Misschien is het mogelijk om de omkaderingsnormen voor verpleegkundigen te versoepelen, want los van het loon is vooral de enorme werkdruk problematisch.

De opleiding van verpleegkundigen valt dan weer onder de verantwoordelijkheid van de hogescholen en dus de gemeenschappen. Het gewest kan met andere woorden geen beslissingen nemen in verband met de sector.

Mijnheer Dagrín, uw vraag over Brussels Airlines heb ik al tijdens de commissievergadering beantwoord en ik heb daar niets aan toe te voegen, al blijf ik het dossier uiteraard volgen.

Mevrouw de Radigués, wat ik over het Sophia-plan weet, heb ik uit de krant, want ik heb dat plan niet ontvangen. Misschien kan staatssecretaris Trachte u daar meer over zeggen.

qui vont devoir prendre en charge la relance du secteur culturel.

La situation de l'agence locale pour l'emploi (ALE) de Jette était déjà compliquée bien avant que je prenne ma charge de ministre. La crise a sans doute eu raison de ses activités en renforçant les difficultés auxquelles l'ALE était confrontée.

La plupart des ALE ont divisé leurs activités en deux : d'un part, les missions ALE proprement dites et, d'autre part, les titres-services. Pour l'activité titres-services, comme souvent dans ce secteur, les aides ménagères qui perdraient leur emploi devraient pouvoir trouver un nouvel emploi auprès d'une autre entreprise (ALE ou non) de titres-services sur la base de leur portefeuille de clients. C'est ce que M. Dagrín suggérerait et cette opération est en cours pour une partie importante du personnel.

À l'ALE de Jette, l'ensemble des activités était mené sous la houlette d'une même asbl. Il faut espérer qu'il sera possible de scinder les deux activités, afin de pouvoir sauvegarder la partie ALE classique, à savoir celle qui concerne les prestations effectuées par des chômeurs indemnisés. La situation reste encore un peu floue en l'absence de curateur désigné. Le service juridique d'Actiris est en contact régulier avec le président de l'ALE afin de sauvegarder l'activité ALE.

Des questions de Mmes de Radigués et Tahar portaient également sur la question de l'emploi étudiant. Je ne dispose malheureusement pas des chiffres sur l'emploi étudiant à Bruxelles, ni sur l'impact de la crise du Covid-19 sur celui-ci. Je suppose que ce type d'emploi aura été fortement réduit, voire complètement supprimé. Je peux vous confirmer que la Communauté française a renforcé les fonds d'aide sociale au sein des institutions d'enseignement supérieur pour venir en aide aux étudiants les plus précarisés.

Par ailleurs, le gouvernement bruxellois a soutenu l'agence immobilière sociale étudiante (AISE) pour faire face aux problèmes des étudiants ne sachant plus payer leur loyer à la suite de la perte de leur emploi étudiant. Le travail étudiant n'étant pas une activité économique clairement répertoriée, la Région ne dispose que peu d'informations à son

égard puisque le statut principal de ces travailleurs est celui d'étudiant.

J'en viens à la question de M. Leisterh sur la pénurie d'infirmiers. Il s'agit d'un problème fédéral lancinant qui ne date pas de la crise du Covid-19. Il existe depuis des dizaines d'années. Je l'ai d'ailleurs rappelé à Mme De Block. Il faut donc s'interroger sur l'ensemble des conditions d'attractivité de ce secteur et de ce métier. La rémunération mais aussi le stress, les conditions de travail, les horaires et la pression sont à prendre en considération. Il y a peut-être lieu d'assouplir les normes d'encadrement infirmier car, outre la question de la rémunération, c'est la pression énorme sur les épaules de ces travailleurs qui pose vraiment problème.

Les solutions liées au statut et à la rémunération doivent être trouvées au niveau fédéral. Quant à la formation des infirmiers, elle relève essentiellement de la responsabilité des écoles supérieures et donc des Communautés. Ce secteur échappe donc à nos compétences régionales.

Quant à la question de M. Dagrín concernant Brussels Airlines, j'y ai largement répondu lors de la dernière commission et je n'ai rien à ajouter à ce sujet. Ce n'est qu'à l'issue de la procédure Renault que nous devons éventuellement nous impliquer. Nous suivons bien sûr le dossier.

Je terminerai mon intervention par la question de Mme de Radigués sur le plan Sophia. Ce que j'en sais, je l'ai lu dans la presse, car je n'ai pas reçu copie de ce plan. Peut-être que Mme Trachte pourra en dire davantage. Il ne m'a pas été envoyé mais, s'il échet, je le lirai avec plaisir.

Mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris (*in het Frans*).- *Ik zal de antwoorden op de eerder technische vragen schriftelijk aan het commissie-secretariaat bezorgen. Op de overige vragen zal ik nu antwoorden.*

Op Europees niveau bevinden we ons op een doorslaggevend moment. De Europese Commissie stelt binnenkort haar herstelplan en haar voorstel voor een meerjarenbegroting voor. Die elementen zullen bepalend zijn voor het beleid dat we de komende jaren kunnen voeren.

Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État.- Vos questions témoignent de votre préoccupation au sujet de l'impact de l'épidémie sur notre économie et de votre suivi attentif des mesures adoptées par le gouvernement qui partage votre souci.

Je transmettrai les réponses aux questions plus techniques par écrit au secrétariat de la commission. Elles ne demandent pas une lecture in extenso de ma part aujourd'hui.

Au niveau européen, nous sommes à un moment déterminant. La Commission européenne va

In verband met de gevolgen van de crisis voor de Brusselse bedrijven, blijkt uit de recentste statistieken dat er in Brussel 52 faillissementen waren.

Met dat cijfer moeten we echter voorzichtig omspringen. Uit een peiling die hub.brussels in mei bij handelaars uitvoerde, bleek bijvoorbeeld dat 56% bang was voor een faillissement op korte of lange termijn. In april was dat nog maar 45%. Bovendien kan er enige tijd verstrijken tussen de stopzetting van de activiteit en de faillietverklaring en werken de griffies en de ondernemingsrechtbank met een beperkte capaciteit. Daar komt nog bij dat de federale regering een moratorium instelde op faillissementen om ondernemingen die voor de pandemie gezond waren, te beschermen.

De taskforce voor de economische impact van het coronavirus blijft een vergaande kwantitatieve en kwalitatieve controle uitvoeren. Met de hulp van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (ESRBHG) op het terrein voorziet de taskforce de regering van feedback over de genomen maatregelen. Aan de hand daarvan kan de regering dan nieuwe maatregelen overwegen en de maatregelen van de andere beleidsniveaus op de voet volgen.

Mijnheer Temiz, de federale regering overlegde inderdaad over de horeca. Heel wat beleidsmakers deden ook interessante voorstellen in de media. Ik volg de situatie nauwlettend, zodat ik aanvullende maatregelen op die van de andere regeringen kan nemen.

Wat de bijkomende steun betreft, volg ik samen met de taskforce economie de ontwikkelingen en de uitgevoerde controles, zodat ik kan bijsturen en anticiperen op toekomstige situaties.

De pandemie evolueert gunstig, maar dat neemt niet weg dat er nog veel onzekerheden zijn. Door de situatie te blijven volgen, kan ik actief voortwerken aan het herstel- en herstructureringsplan.

Wat de reeds genomen maatregelen betreft, is het toekenningscriterium voor de eenmalige premie van 4.000 euro heel duidelijk: ze is bestemd voor

présenter son plan de relance et sa proposition de cadre financier pluriannuel. Ces éléments seront déterminants quant aux politiques que nous pourrions mettre en œuvre dans les prochaines années. Il est intéressant de suivre de près ces négociations qui s'entament aujourd'hui.

Concernant l'évaluation de l'impact de la crise sur les entreprises et les faillites à Bruxelles, les dernières statistiques dont nous disposons dénombrent 52 faillites à Bruxelles.

Mais, pour plusieurs raisons, ces chiffres sont à prendre avec beaucoup de précaution. Selon un sondage réalisé en mai par hub.brussels auprès des commerçants, 56 % d'entre eux s'estimaient exposés à un risque de faillite à court ou moyen terme. En avril, 45 % d'entre eux témoignaient du même risque. Il y a donc une augmentation. Par ailleurs, il peut s'écouler du temps entre la cessation des activités et la déclaration de faillite. En outre, le tribunal de l'entreprise et les greffes fonctionnent en capacité réduite. Enfin, un moratoire a été prononcé par l'État fédéral sur les procédures de faillite, pour protéger les entreprises qui étaient en bonne santé avant la déclaration de la pandémie.

La task force sur les impacts économiques à la suite du coronavirus (task force économie) continue d'exercer un contrôle approfondi, tant quantitatif que qualitatif. Avec l'aide du Conseil économique et social (CES) sur le terrain, elle communique au gouvernement les retours obtenus à la suite des mesures que nous avons adoptées, nous permet d'en envisager de nouvelles ainsi que d'assurer un suivi auprès des autres niveaux de pouvoir.

Effectivement, M. Temiz, des discussions et des auditions ont lieu au niveau fédéral à propos du secteur de l'horeca. De même, de nombreuses propositions intéressantes sont formulées dans les médias par les acteurs politiques, dont les ministres fédéraux. Nous suivons la situation de près afin de compléter au mieux les décisions prises à d'autres niveaux de pouvoir.

En ce qui concerne les primes, vous avez été nombreux à m'interroger sur la question des aides complémentaires. Comme nous le faisons depuis le début de la crise, nous suivons, avec la task force économie, les évolutions et les contrôles effectués,

zaken die krachtens de besluiten van de federale regering moesten sluiten.

Er kwamen 18.997 aanvragen voor de premie binnen, waarvan er voor 18.714 reeds een beslissing werd genomen. Aanvragen kunnen tot 1 juni worden ingediend. Er is voldoende budget om de premie toe te kennen aan iedereen die er recht op heeft.

Controles vinden plaats op basis van de aangevraagde documenten en bepaalde aanvragen worden geweigerd. Ik bezorg u een overzicht daarvan. Meestal gaat het om ongeregistreerde toeristische verblijven.

Het besluit tot invoering van de premie van 2.000 euro werd op 14 mei in eerste lezing goedgekeurd. Daarna ging het naar de Raad van State voor advies, dat we eergisteren ontvingen. Het bevat geen onoverkomelijke opmerkingen, dus voeren we nu de nodige aanpassingen door en kan het morgen in tweede lezing worden goedgekeurd.

Brussel Economie en Werkgelegenheid (BEW) werkt daaraan, mede op basis van de federale gegevensbanken. Dat laatste is belangrijk voor het overbruggingsrecht of de tijdelijke werkloosheid. Het is de bedoeling dat de premie van begin tot eind juni kan worden aangevraagd.

De premie is bestemd voor zelfstandigen en ondernemers, inclusief vzw's, met maximaal vijf voltijdse equivalenten (VTE). Aanvragers hoeven niet per se btw-plichtig te zijn, dus ook fotografen kunnen er een beroep op doen.

De beperking van vijf VTE's vloeit voort uit de wens van de regering om de premie toe te kennen aan degenen voor wie ze echt een verschil maakt. Volgens de Economic Risk Management Group (ERMG) krijgen zelfstandigen en zko's als eersten te maken met liquiditeits- en solvabiliteitsproblemen en vervolgens met het risico op een faillissement. Hoe groter een bedrijf is, hoe kleiner de impact van die 2.000 euro wordt. Het Brusselse economische weefsel bestaat overigens voor het grootste deel uit kmo's, zko's en zelfstandigen.

Zelfstandigen en ondernemingen met een zelfstandige bedrijfsleider moeten het over-

nous continuons de nous adapter et d'anticiper les situations à venir.

Même si l'évolution de la pandémie affiche des résultats encourageants, nous nous trouvons toujours face à de nombreuses incertitudes. Par notre suivi de la situation et des décisions prises aux différents niveaux de pouvoir, nous œuvrons activement au plan de relance et de redéploiement.

Concernant les mesures que nous avons déjà adoptées, le critère d'octroi de la prime unique de 4.000 euros est très clair : celle-ci s'adresse aux établissements qui ont été contraints de fermer en application des arrêtés adoptés par l'État fédéral. En d'autres termes, le champ d'application de cette mesure provient de la transposition des arrêtés fédéraux du mois de mars.

S'agissant de la situation actuelle, je dispose de chiffres précis : 18.997 demandes nous sont parvenues et 18.714 décisions ont été prises. Le ratio entre les deux est donc plutôt bon comme vous pouvez le constater. Les demandes peuvent être introduites jusqu'au 1^{er} juin. Nous n'avons pas fonctionné selon la logique du "premier arrivé, premier servi". Le budget disponible est suffisant pour que tout le monde puisse en bénéficier, comme le confirment les chiffres que nous avons à notre disposition.

Des contrôles ont lieu sur la base des documents demandés et certaines des demandes qui nous parviennent sont refusées. Nous vous ferons parvenir la liste de celles-ci. La plupart des refus sont dus à des hébergements touristiques non enregistrés.

L'arrêté instaurant la prime de 2.000 euros a été adopté en première lecture le 14 mai. Il a ensuite été envoyé au Conseil d'État pour avis. Avant-hier soir, le Conseil d'État nous a remis son avis, qui ne comporte pas de remarques insurmontables. Nous sommes en train d'intégrer les adaptations nécessaires dans l'arrêté et devrions adopter cet arrêté en deuxième lecture demain.

Bruxelles Économie et emploi (BEE) est en train d'y travailler d'arrache-pied en lien avec les bases de données fédérales. Ce lien avec les bases de données fédérales est fondamental pour le droit passerelle ou le chômage temporaire. Notre objectif

bruggingsrecht hebben gekregen voor de maand maart of april.

Voor andere ondernemingen en vzw's geldt dat meer dan 50% van de werknemers in maart of april tijdelijk werkloos moest zijn.

De premie wordt slechts eenmaal per onderneming toegekend, in tegenstelling tot de premie van 4.000 euro, die aan verschillende vestigingen kan worden uitbetaald, met een maximum van vijf. Om ze te kunnen krijgen, moet het bedrijf wel een vestiging in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest hebben.

Op basis van de cijfers over de tijdelijke werkloosheid en het overbruggingsrecht waarover we tot dusver beschikken, kan ik zeggen dat het budget van 102 miljoen euro zal volstaan.

(verder in het Nederlands)

Zoals ik tijdens de plenaire vergadering al zei, wordt de uitbetalingssnelheid een cruciaal punt.

Aangezien deze toestand volkomen nieuw is en uitzonderlijk veel Brusselse ondernemingen en zelfstandigen steun behoeven, moesten we op zoek naar een manier om de toekenningsprocedure zo goed mogelijk te automatiseren. Dat is gelukt voor de premie van 4.000 euro, die zeer snel wordt verwerkt en uitbetaald.

(verder in het Frans)

We trachten de procedure te automatiseren, daarom duurt het even voor het systeem op gang komt. Zodra het er is, moeten de premies echter zo snel mogelijk worden toegekend. BEW staat klaar om daar werk van te maken.

De regering besliste om de kwestie van de huurprijzen te behandelen in het kader van de herstel- en herstructureringsmaatregelen. Om concurrentie tussen de gewesten te voorkomen, was het afwachten welk standpunt de andere gewesten en de federale regering zouden innemen.

Er liggen twee maatregelen voor: één voor de gewestelijke openbare verhuurders en één voor

est que les premières demandes puissent être introduites au début du mois de juin. Il sera ensuite possible de demander cette prime jusque fin juin.

Cette prime sera accessible aux indépendants et entreprises, en ce qui compris les asbl, de maximum cinq équivalents temps plein (ETP). Il n'est pas ici question d'assujettissement à la TVA si bien que les indépendants exemptés tels que les dentistes ou les professions paramédicales pourront y avoir accès, tout comme les personnes assujetties à la TVA. Les photographes pourront donc également en bénéficier.

La limite à cinq ETP découle de notre volonté d'octroyer cette prime de 2.000 euros à ceux pour qui cela fait une réelle différence. L'Economic Risk Management Group (ERMG) avait indiqué que les indépendants et les très petites entreprises (TPE) étaient les premiers à être touchés et étaient le plus confrontés à des difficultés de liquidités et de solvabilité et ensuite à des risques de faillite. Notre souhaitons que l'argent investi soit le plus efficace possible et touche les plus fragilisés. Plus une entreprise est grande, moins une prime de 2.000 euros aura un impact significatif. Par ailleurs, le tissu économique bruxellois est constitué dans sa toute grande majorité de PME, de TPE et d'indépendants.

En ce qui concerne les indépendants et les sociétés dont le gérant est indépendant, il faudra que le droit passerelle ait été obtenu pour le mois de mars ou d'avril.

S'agissant des sociétés dont le gérant ou le directeur n'est pas indépendant et des asbl, il faudra que plus de 50 % des employés aient été mis en chômage temporaire en mars ou en avril.

Cette prime ne sera octroyée qu'une seule fois par entreprise, contrairement à la prime de 4.000 euros, qui pouvait l'être à différents sièges d'exploitation, avec un maximum de cinq. Par contre, pour y avoir accès, un siège d'exploitation devra impérativement être situé en Région de Bruxelles-Capitale.

D'après les informations que nous possédons sur le nombre d'entreprises ayant fait appel au chômage temporaire en mars et sur le nombre d'indépendants ayant obtenu le droit passerelle en mars également,

privéverhuurders. De regering keurt ze in de loop van de komende weken goed.

Over de culturele sector kan ik niet meer zeggen dan minister Clerfayt. Er zouden naar schatting 950 organisaties in aanmerking komen voor de eenmalige premie. Het is afwachten wat de federale regering beslist.

Wat finance&invest.brussels betreft, is het nog wat vroeg om algemene conclusies te trekken over de maatregelen waarvoor het bevoegd is.

Het moratorium op de toegekende leningen werd vaak toegepast.

Heel wat zelfstandigen en zko's lieten al interesse blijken voor de kasgeldleningen van Brusoc, die sinds kort operationeel zijn. Zij kunnen immers moeilijk lenen bij de banken.

De gedelegeerde opdracht voor de horeca komt stilaan op kruissnelheid. De leningen worden toegekend met een rentevoet die varieert naargelang het geleende bedrag. Momenteel wordt een twintigtal dossiers bestudeerd. Heel wat horecazaken wachten met ongeduld op de informatie over hun heropening om hun strategie te kunnen aanpassen en desgevallend een lening aan te vragen.

De private aandeelhouders in finance&invest.brussels zijn uiteraard op de hoogte van de wens van de regering om te herkapitaliseren. Ze weten dat het de bedoeling is om van finance&invest.brussels een referentie te maken in de ondersteuning aan economische voorbeeldmodellen op sociaal vlak en inzake milieu, en ervoor te zorgen dat de herkapitalisering het mogelijk maakt om de Brusselse ondernemerswereld nieuw leven in te blazen.

Het overleg met de instellingen loopt nog. Er wordt gewerkt aan de instap van nieuwe aandeelhouders. Om vertrouwelijkheidsredenen kan ik daar nog niet meer over vertellen. Het is de bedoeling dat we tegen september rond zijn. Dan zal ik u meer details kunnen geven.

Het Brussels Waarborgfonds kent waarborgen toe overeenkomstig zijn reglement en tracht overlappingen met de staatswaarborg te vermijden. Die

le budget de 102 millions d'euros prévu sera suffisant pour répondre positivement à toutes les demandes.

(poursuivant en néerlandais)

La rapidité de paiement est cruciale. Vu le caractère inédit de la situation et le nombre d'entreprises et indépendants ayant besoin de soutien, nous avons dû trouver une façon d'automatiser au mieux la procédure d'octroi, et y sommes parvenus pour la prime de 4000 euros qui est versée très rapidement.

(poursuivant en français)

Nous essayons d'automatiser la procédure, c'est pourquoi le démarrage prend un peu de temps. L'octroi des primes, une fois que le système sera en fonction, devra être le plus rapide possible. Les équipes de Bruxelles Économie et emploi (BEE) sont mobilisées à cette fin.

Pour ce qui est des loyers, le gouvernement a décidé de traiter la question des loyers dans le cadre des mesures de relance et de redéploiement, dont M. Clerfayt nous a expliqué l'échéancier. Afin d'éviter une concurrence entre Régions, il importait de voir comment les autres Régions et le niveau fédéral allaient se positionner.

Deux mesures de soutien sont donc à l'étude, une pour les bailleurs publics régionaux et une pour les bailleurs privés. Ces mesures seront validées par le gouvernement dans les prochaines semaines.

Concernant le secteur culturel, je n'ai hélas pas d'informations complémentaires à celles fournies par M. Clerfayt à vous donner. Pour la prime sectorielle unique, les premières estimations tablent sur 950 structures bénéficiaires. Le ministre Clerfayt vous a expliqué le mécanisme d'indemnisation individuelle. Je vous invite aussi à observer ce qui se passe au niveau fédéral, puisque des auditions ont eu lieu et du travail législatif est en cours à la Chambre.

J'en viens à finance&invest.brussels. Mme Lefrancq, il est un peu tôt pour tirer des conclusions globales sur l'ensemble des mesures d'urgence pour lesquelles finance&invest.brussels est compétent.

laatste moet aan behoeften op korte termijn tegemoetkomen, terwijl het Brussels Waarborgfonds een bijkomende oplossing op langere termijn wil bieden.

Tot nu toe kwamen er twee aanvragen binnen voor een totaalbedrag van 585.000 euro. De dossiers van bedrijven uit de textielsector en de speelgoedsector worden onderzocht. Voorts behandelde het fonds de voorbije twee maanden zeventig moratoriumaanvragen voor bestaande tussenkomsten.

Daarnaast werk ik voort aan de proxilening en aan een ordonnantie.

De dringende begeleiding werd door 399 ondernemingen aangevraagd, goed voor 528 begeleidingsprocedures binnen de verschillende begeleidingsstructuren.

(verder in het Nederlands)

De eerste feedback van de ondernemers over de regeling is positief. Een minderheid heeft echter geen behoefte aan steun gemeld, maar richtte zich tot de dienst om bijzondere moeilijkheden te melden en zo recht te krijgen op de steunmaatregelen die eerder tijdens de crisis werden ingevoerd.

(verder in het Frans)

Bij 1819 is het werkvolume nagenoeg verdubbeld.

Hub.brussels zet drie voltijdse equivalenten (VTE) in voor het beheer en de coördinatie en twintig VTE's staan klaar om de aanvragen te behandelen. Bij de lokale economieloketten (LEL) en bij de begeleiding van het creëren van de eigen tewerkstelling ondersteunen vijftien VTE's de ondernemingen. Het Centrum voor Ondernemingen in moeilijkheden (COM) werkt samen met negentig deskundige partners.

Alle sectoren zijn vertegenwoordigd. De meeste ondernemingen die steun aanvragen, stellen één tot tien personen te werk en zijn als vennootschap actief.

Mevrouw Hoessen, de antwoorden op uw vragen over de behandeling van de aanvragen nemen twee

- le moratoire sur les prêts octroyés a largement été utilisé - je vous en ai remis les chiffres lors d'une réunion précédente ;

- les prêts de trésorerie octroyés par Brusoc sont opérationnels depuis peu, mais beaucoup d'indépendants et de très petites entreprises ont déjà fait part de leur intérêt pour la mesure, vu leur difficulté à accéder au crédit bancaire ;

- la mission déléguée en matière d'hôtellerie, restauration, cafés (horeca) va atteindre son rythme de croisière. Pour rappel, ces prêts en quasi-capital sont octroyés à des taux variant selon les montants empruntés. Ces interventions nécessitent une analyse attentive préalable. Une vingtaine de dossiers sont en cours d'analyse. On sait que beaucoup d'entreprises de l'horeca attendent avec une impatience légitime les décisions relatives au déconfinement pour ajuster leur stratégie et, le cas échéant, recourir aux prêts prévus par cette mission déléguée.

Concernant la recapitalisation de finance&invest.brussels, les actionnaires privés, qui siègent déjà en son sein, sont évidemment au courant de la volonté du gouvernement de recapitaliser. Ils sont également informés de nos objectifs, à savoir faire de finance&invest.brussels un invest de référence dans le soutien aux modèles économiques exemplaires sur le plan social et environnemental et faire en sorte que cette recapitalisation nous permette de répondre à la crise et de redynamiser le secteur entrepreneurial à Bruxelles.

Les discussions avec ces institutions se poursuivent. Quant à la montée de nouveaux actionnaires, nous y travaillons, mais vous comprendrez qu'ils demandent la confidentialité des contacts et souhaitent connaître les règles du jeu avant de se prononcer. Je ne peux donc pas, à cette heure, vous dire qui s'est engagé à quoi. Notre objectif est d'aboutir en septembre, date à laquelle je serai disposée à vous fournir l'ensemble des détails des engagements des uns et des autres. Il n'en demeure pas moins que le tour de table entamé est plutôt positif.

En ce qui concerne le Fonds bruxellois de garantie, pour répondre aux questions de Mmes de Radigués et Lefrancq, l'octroi des garanties s'est poursuivi

pagina's in beslag. Ik bezorg ze aan het commissiesecretariaat.

De exit uit de lockdown is een eerste stap in de hervatting van de economische activiteit. Interministeriële conferenties (IMC) bespreken die voor de Nationale Veiligheidsraad beslissingen neemt. Ik werd bijvoorbeeld geraadpleegd over de heropening van de markten.

Daarnaast vonden er vergaderingen met de gemeentebesturen plaats om de exit uit de lockdown vlot te laten verlopen. Dat gebeurde uiteraard in samenwerking met 1819 en hub.brussels, dat zorgt voor analysetools om het gedrag van consumenten in kaart te brengen.

Hub.brussels publiceerde bovendien op de website van 1819 een overzicht van producenten van individueel beschermingsmateriaal in het Brussels Gewest.

Ik overlegde met de betrokken schepenen over de uitvoering van de beslissingen met betrekking tot de markten. Ondertussen lijkt alles goed te verlopen en komt het leven in de stad weer op gang.

In verband met het herstel- en herstructureringsplan concentreer ik mij op drie grote assen.

Om te beginnen is er de ondersteuning van de sectoren die nog steeds sterk getroffen zijn door de lockdown, het gedrag van de consumenten, dat beïnvloed is door de socialeafstandsregels.

In dat kader vergt de horeca bijzondere aandacht. Hetzelfde geldt voor de lokale productie, aangezien het gewest zijn afhankelijkheid van tussenpersonen wil verminderen. Verder kijken we ook naar duurzame renovatie en de productie van hernieuwbare energie, duurzame voedselproductie, stadslogistiek, de plaatselijke handel en de digitalisering en lokale financiering van de economie.

Ik streef naar een reeks samenhangende, relevante en doeltreffende maatregelen ter begeleiding van de ondernemingen bij de heropstart, die aanvullend werken op de Europese, federale en gemeentelijke maatregelen.

conformément à son règlement et en évitant au maximum les chevauchements avec la garantie d'État. J'ai évoqué ce point en séance plénière du 24 avril dernier. Cette garantie permet de subvenir aux besoins à court terme. Notre volonté est donc de proposer une solution complémentaire à plus long terme.

À ce stade, deux demandes ont été introduites pour un montant total de 585.000 euros. Celles-ci sont en cours d'analyse et concernent les secteurs du textile et du jouet. Parallèlement, ces deux derniers mois, le fonds a traité près de 70 demandes de moratoire pour des dossiers d'interventions existantes.

Par ailleurs, nous travaillons actuellement à la mise en œuvre du prêt proxi ainsi qu'à la rédaction d'une ordonnance.

En ce qui concerne le dispositif régional d'accompagnement d'urgence, quelque 399 entreprises y ont fait appel, ce qui représente 528 accompagnements répartis parmi les différentes structures d'accompagnement.

(poursuivant en néerlandais)

Les entrepreneurs semblent satisfaits de la mesure. Une minorité d'entre eux n'avait pas besoin d'accompagnement, mais s'était adressés au service à la suite de difficultés d'accès aux aides précédentes.

(poursuivant en français)

Le travail du 1819 s'en trouve presque doublé, mais ce n'est pas un problème : nous sommes là pour aider.

Au sein de hub.brussels, trois équivalents temps plein (ETP) sont mobilisés pour cette gestion et la coordination du dispositif et vingt ETP sont mobilisables pour l'accompagnement des demandes. Au sein des guichets d'économie locale (GEL) et des accompagnements à la création de son emploi (ACE), ce sont quinze ETP qui sont mobilisables pour accompagner les entreprises. L'équipe du Centre pour entreprises en difficulté (CED) est, quant à elle, stabilisée à 90 experts partenaires.

Tegelijkertijd wil ik zo snel mogelijk met een herstructureringsbeleid starten om ondernemers, werkzoekenden en de Brusselse bevolking een duidelijk signaal te geven met betrekking tot de sectoren van de toekomst.

Ten slotte bevestig ik dat ik regelmatig contact had met de opstellers van het Sophia-plan en met de voorstanders van een gewestelijke transitieraad. Ik wil bij het uitwerken van mijn plan overleggen met iedereen die enkele weken geleden pleitte voor een meer democratische en solidaire economie. Ik bezorg minister Clerfayt graag de informatie daarover.

Tous les secteurs sont représentés. La majorité des entreprises qui demandent de l'aide comptent entre une et cinq personnes et exercent en société.

Mme Hoessen m'a posé des questions très précises sur la procédure de traitement des demandes. J'ai deux pages de réponse que je propose d'envoyer au secrétariat de la commission.

Le déconfinement est évidemment une première étape dans la reprise des activités économiques. Des conférences interministérielles se réunissent pour en discuter avant les décisions du Conseil national de sécurité (CNS). Nous avons ainsi été consultés notamment sur la question de la réouverture des marchés.

Nous travaillons aussi avec les communes : nous avons organisé plusieurs réunions avec ces dernières pour fluidifier la mise en œuvre des décisions de déconfinement, en lien bien sûr avec le 1819 et hub.brussels, qui met aussi à la disposition des communes ses outils d'analyse pour visualiser et chiffrer le comportement des consommateurs et la manière dont se déroule le déconfinement.

S'agissant du soutien aux mesures de protection, hub.brussels a publié sur le site 1819 la liste des producteurs d'équipements de protection individuelle répertoriés dans notre Région.

Nous nous sommes réunis avec les échevins pour organiser la mise en œuvre des décisions relatives aux marchés. Depuis, il semble que les choses se soient bien passées. C'est une bonne nouvelle pour le retour de la vie en ville, pour les circuits courts et la convivialité.

M. Clerfayt vous a exposé les étapes de notre plan de redéploiement et de relance. En ce qui me concerne, je serai très attentive à trois axes essentiels.

D'abord, le soutien aux secteurs encore lourdement touchés en raison des mesures de confinement fédérales, du comportement des consommateurs et des conditions de distanciation physique qui affectent directement leur activité.

Dans ce cadre, le secteur horeca fait l'objet d'un suivi particulier. Il en va de même pour la

production urbaine au service des besoins de la ville, l'objectif étant de réduire notre dépendance aux intermédiaires. La question des masques est exemplaire à cet égard. Citons également la rénovation durable des bâtiments et la production d'énergies renouvelables, l'alimentation de la fourche à la fourchette - en particulier le secteur de la restauration -, la logistique urbaine, le commerce local, la numérisation de l'économie au service des besoins locaux et le financement local de l'économie locale.

Je serai également attentive à garantir un filet de mesures cohérentes, pertinentes et efficaces pour accompagner les entreprises dans la phase de relance, en complémentarité avec les différents niveaux de pouvoir - européen, fédéral, régional et communal.

De même, je compte lancer sans délai des politiques de redéploiement stratégique pour donner un signal clair tant aux entrepreneurs qu'aux demandeurs d'emploi et à la population bruxelloise sur les secteurs d'avenir en phase avec la stratégie Go4Brussels.

Enfin, pour répondre à Mmes Hoessen et de Radigués, je vous confirme être en contact régulier avec les auteurs du plan Sophia, avec la coalition Kaya et avec ceux qui sollicitent la création d'un conseil régional de la transition. Je souhaite rencontrer ceux et celles qui ont lancé, il y a une semaine dans la presse, un appel en faveur d'une économie plus démocratique et solidaire. Ce sont des sources d'inspiration importantes, avec lesquelles nous dialoguons pour rédiger ce plan.

Je transmettrai avec plaisir à mon collègue M. Clerfayt les informations reçues dans ce cadre.

Mevrouw Clémentine Barzin (MR) *(in het Frans).*- *Ik wil de rol van minister Clerfayt ter zake niet minimaliseren, maar ik betreur dat staatssecretaris Trachte slechts staatssecretaris is en geen minister, want zij speelt ook een belangrijke rol inzake werkgelegenheid.*

Hoe zult u beantwoorden aan de vragen van ondernemingen met meer dan vijftig voltijdse

Mme Clémentine Barzin (MR).- Une petite remarque : sans minimiser l'importance de M. Clerfayt pour le chapitre de l'emploi, je regrette que Mme Trachte passe toujours en second et ne dispose pas, vu l'ampleur de l'enjeu, d'un poste de ministre.

Quelques éléments de réponse manquent au tableau. Quelle approche adopterez-vous pour répondre aux demandes des entreprises de plus de 50 équivalents temps plein (ETP) et de 6 à 50 ETP ?

equivalenten (VTE) en met zes tot vijftig VTE's? Die mogen niet vergeten worden.

Ik betreur dat sommige zelfstandigen en kleine ondernemers ruim twee maanden moeten wachten om duidelijkheid te krijgen over de premie van 2.000 euro en de mogelijkheid van een bijkomende premie. Ondertussen moeten ze een heleboel kosten blijven betalen.

Het herstelplan, dat aangekondigd is voor begin juli, zal hopelijk belangrijke maatregelen bevatten met betrekking tot zaken als de huur. Naast plannen op langere termijn, zijn er ook dringende maatregelen nodig, zoals de activering van de onroerende voorheffing als hefboom, of steun aan de horeca. U hebt in dat verband niet geantwoord over de bijkomende Vlaamse premie van 160 euro.

Ik begrijp dat de gevolgen voor de werkgelegenheid met enige vertraging duidelijk zullen worden. Het is belangrijk dat de opleidingen goed afgestemd worden op de behoeften van de ondernemingen.

De heer Gilles Verstraeten (N-VA).- Net als mevrouw Barzin vind ik het opmerkelijk dat het zo lang geduurd heeft voor het Brussels Gewest werk maakte van een compensatiepremie. Het Vlaams Gewest besliste nagenoeg onmiddellijk om te voorzien in een compensatie voor bedrijven die niet verplicht waren te sluiten. In het Brussels Gewest wachten de bedrijven daar nu al drie maanden op. U verwijst naar opmerkingen van de Raad van State en zegt dat de regering de maatregel morgen zal goedkeuren. Toch blijf ik het hallucinant vinden dat het zo lang duurt.

Daarnaast schieten de andere parlementsleden nu allen wakker wat die premie van 160 euro betreft. Die dagpremie voerde Vlaanderen echter bij het begin van de lockdown nagenoeg onmiddellijk in. Ook dat is dus geen nieuwe maatregel in het

Ces structures entrepreneuriales ne doivent pas être oubliées.

Concernant la prime de 2.000 euros, il est dommage que certains indépendants et petits entrepreneurs doivent attendre près de deux mois et demi pour recevoir des précisions et entrevoir la possibilité d'une prime complémentaire. Entre-temps, ils sont toujours confrontés à une série de charges.

Le plan de relance annoncé pour le début de juillet comportera, je l'espère, des mesures d'importance, concernant, par exemple, les loyers. Il s'agit d'un plan à long terme, qu'il est néanmoins nécessaire de mettre en place rapidement. J'ai également souligné l'importance de mesures urgentes, telles que l'activation du levier du précompte immobilier ou la mise en place d'un soutien au secteur horeca. À ce propos, vous n'avez pas répondu à ma question sur la prime flamande complémentaire de 160 euros.

Concernant l'emploi, je note bien l'effet retard mentionné par M. Clerfayt. Cette question conservera donc toute notre attention au cours des prochains mois. Nous insistons sur l'adéquation entre les formations - langues, domaine numérique, métiers en pénurie - et les demandes des entreprises pour un véritable engagement vers l'emploi, créateur de leviers.

M. Gilles Verstraeten (N-VA) *(en néerlandais).*- *Comme Mme Barzin, je trouve hallucinant qu'il ait fallu tant de temps à la Région bruxelloise pour mettre en place une prime compensatoire pour les entreprises, que la Région flamande a instaurée au tout début du confinement*

En outre, c'est la première fois que j'entends qu'un plan de relance est en cours d'élaboration. Quel en est le calendrier précis ? Quelles sont les phases déjà franchies ?

Vous ne semblez pas non plus avoir de véritable plan pour faire face à l'importante augmentation du chômage à Bruxelles.

Vlaams Gewest. Brussel holt met andere woorden met beperktere maatregelen achter de feiten aan.

Voorts hoor ik hier voor het eerst dat er een herstelplan in de maak is. Blijkbaar gaat het nu allemaal heel snel: er komt een diagnose en u legt het plan midden juni voor aan de sociale partners, die het dan moeten goedkeuren, zodat het plan begin juli kan ingaan.

Wat is het precieze tijdschema voor het herstelplan? Welke fasen zijn al achter de rug?

De werkloosheid dreigt in Brussel sterk te stijgen, maar ook voor de aanpak daarvan lijkt u geen echt plan te hebben.

De heer Hasan Koyuncu (PS) *(in het Frans)*.- *De huidige crisis zal een grote economische schok veroorzaken. Er is een strategie nodig om de gevolgen zo veel mogelijk te verzachten. We moeten de crisis aangrijpen om naar opportuniteiten te zoeken.*

Het Vlaams Gewest was sneller dan de federale overheid met maatregelen voor de horeca. Die sector heeft het erg moeilijk en ook het Brussels Gewest moet voor voldoende zuurstof zorgen.

De heer Sevket Temiz (PS) *(in het Frans)*.- *Mevrouw de staatssecretaris, u wilt discriminatie in Brussel vermijden, maar de Vlaamse premie van 160 euro heeft bij mijn weten geen discriminatie veroorzaakt binnen Vlaanderen, alleen tussen Vlaanderen en Brussel. Dergelijke premies zijn noodzakelijk en dringend voor de horeca, die het erg moeilijk heeft.*

M. Hasan Koyuncu (PS).- La crise que nous traversons provoquera d'importantes secousses économiques. Il sera nécessaire de prévoir des stratégies en vue d'atténuer autant que possible les impacts que cette crise aura sur l'économie et l'emploi. Nous devons en tirer des leçons et transformer les difficultés en opportunités.

En ce qui concerne l'horeca, la Flandre a devancé le gouvernement fédéral en prenant certaines mesures. Les cafetiers se trouvent dans un grand désarroi, le secteur de l'horeca est inquiet et la Région bruxelloise devrait, elle aussi, lui apporter de l'oxygène, indépendamment des initiatives du gouvernement fédéral.

M. Sevket Temiz (PS).- Je voudrais insister sur la question des baux commerciaux. Mme la secrétaire d'État, vous avez parlé d'une étude portant sur les loyers publics et privés. Vous avez précisé qu'il convenait de faire attention afin d'éviter tout phénomène de discrimination au niveau régional. Pourtant, la prime de 160 euros par jour octroyée par la Flandre au secteur horeca n'a pas créé de discriminations en Flandre, mais bien au niveau de la Région bruxelloise.

J'insiste donc sur la nécessité de ces primes afin que nous puissions donner une réponse rapide au secteur horeca qui sera le dernier à déconfiner et dans des conditions difficiles. Vous ne nous avez toujours pas transmis de réponse précise à ce sujet.

Mevrouw Soetkin Hoessen (Groen).- Ik ben blij dat de dienstenchequesector uitgebreid ondersteund wordt. Het verheugt me ook dat er voor de tewerkstelling meer belang zal worden gehecht aan de competenties en de ontwikkeling ervan.

Voorts is het geruststellend nieuws dat alle aanvragen van de premie van 4.000 euro gehonoreerd kunnen worden. De ondernemers die een beroep doen op de crisiscel, geven die een zeer positieve evaluatie. Het dubbele werk waarnaar u verwijst, vind ik geen probleem. Dat wijst er enkel op dat het nodig is en dat het gewest ingaat op de vragen die er zijn.

Ik kijk ook uit naar de proxilening. Dat is een zeer goed instrument voor het economische herstel.

Het is nu afwachten hoe het Europese kader eruit zal zien.

De heer Francis Dagrin (PTB) *(in het Frans).*- *Ik ben blij dat de maatregelen inzake de dienstencheques verlengd worden in mei en juni. Gaat het dan zowel om de premie van 2,50 euro per uur werkloosheid en om de 2 euro voor de aankoop van beschermingsmateriaal?*

Het verbaast me dat maar 159 dienstencheque-bedrijven de premie van 2,50 euro per uur hebben aangevraagd. Misschien kunt u de bedrijven die dat niet gedaan hebben, een brief sturen?

Net als mijn collega's dring ik erop aan dat de cafés overal in het land gelijk behandeld worden. Hetzelfde geldt voor de fotografen. In het Brussels Gewest kunnen ze een premie van 2.000 euro krijgen, maar in Wallonië bedraagt die 5.000 euro. Nochtans staan ze niet op de federale lijst van ondernemingen die verplicht moesten sluiten.

(Mevrouw Clémentine Barzin, eerste onder-voorzitter, treedt opnieuw als voorzitter op)

Mme Soetkin Hoessen (Groen) *(en néerlandais).*- *Je me réjouis du soutien au secteur des titres-services et de l'importance accordée aux compétences dans l'accès à l'emploi. En outre, il est rassurant que toutes les demandes de prime de 4.000 euros puissent être honorées. Le doublement du travail de la cellule de crise ne fait que confirmer sa pertinence.*

J'attends avec impatience le prêt proxi, qui sera un bon outil pour la reprise économique. Il reste à voir à quoi ressemblera le cadre européen.

M. Francis Dagrin (PTB).- En ce qui concerne les titres-services, je me réjouis d'apprendre que les mesures seront prolongées en mai et juin. Je me demande toutefois s'il s'agit bien des mesures relatives à l'indemnité de 2,50 euros par heure chômée ainsi qu'à celle de 2 euros pour l'achat d'équipements de protection.

Par ailleurs, je suis surpris d'entendre que seules 159 entreprises de titres-services ont introduit une demande d'indemnité de 2,50 euros en complément au chômage. Le chômage a touché toutes ces entreprises. Il serait donc peut-être intéressant d'envoyer un courrier à toutes celles qui n'ont pas introduit de demande.

Ainsi que mes collègues l'ont souligné, nous n'avons obtenu aucune réponse à la question sur la discrimination du secteur des cafetiers par rapport à la Flandre. Nous aimerions que ce secteur soit traité partout de la même façon.

Même situation pour ce qui concerne les photographes : Mme Trachte nous explique qu'en Région bruxelloise, ils ont droit à une prime de 2.000 euros mais, en Wallonie, elle s'élève à 5.000 euros, bien qu'ils ne figurent pas dans la liste fédérale des entreprises obligées de fermer. Selon

Mevrouw Barbara de Radigués (Ecolo) *(in het Frans).*- *Mijnheer Clerfayt, u wilt de werkgelegenheidsgraad verhogen en legt daarbij de klemtoon op het verwerven van nieuwe vaardigheden die aansluiten bij de behoeften van de markt. De sectoren die het belangrijkste zijn bij de herstart, moeten daarbij de voorkeur krijgen en daarvoor is een dialoog met staatssecretaris Trachte essentieel.*

Ook ik vraag me af waarom sommige dienstenechthebedrijven de premie van 2,50 euro per uur werkloosheid niet hebben aangevraagd. Hun werknemers konden dat niet op eigen houtje doen.

Wat de 2 euro per uur voor beschermingsmateriaal betreft, hoe wordt het gebruik daarvan gecontroleerd? Ik heb vernomen dat de ondernemingen een veel lager bedrag uitgeven aan het materiaal. Het is niet de bedoeling dat ze de rest in eigen zak steken.

Ik begrijp dat u geen cijfers hebt in verband met de studentenjobs. Het zou interessant zijn om die sector wat meer te volgen, want hij is een goede indicator voor de toestand van de economie.

Ik juich het toe dat de regering ook ideeën van buitenaf overweegt. Het herstelplan kan er alleen maar wel bij varen.

Ik feliciteer de minister ook met zijn coördinatie van de verschillende overheden die bevoegd zijn voor de horeca.

Ook de premie van 2.000 euro is goed nieuws, want die is dringend nodig.

moi, le principal moyen de lutter contre la discrimination est de garantir l'égalité par le haut.

(Mme Clémentine Barzin, première vice-présidente, reprend place au fauteuil présidentiel)

Mme Barbara de Radigués (Ecolo).- M. Clerfayt, une hausse du chômage est possible. Vous dites que votre ambition est d'augmenter le taux d'emploi, et que vous allez mettre l'accent sur l'acquisition de nouvelles compétences, en lien avec les besoins du marché. Je vous invite à vous coordonner avec le cabinet de Mme Trachte afin que les compétences soient acquises dans les secteurs jugés les plus pertinents pour la transition. Ce dialogue est vraiment important.

Concernant les titres-services, à l'instar de M. Dagrín, je me demandais pourquoi certaines entreprises n'avaient pas demandé l'aide de 2,50 euros. Dans ce contexte, c'est dommage pour leurs travailleuses mises au chômage temporaire sans avoir pu demander cette aide elles-mêmes.

De même, en ce qui concerne les deux euros par heure pour le matériel de protection, une vérification quelconque est-elle organisée ? Il m'est en effet revenu que le matériel de protection distribué ne valait absolument pas cette somme. Si c'est pour que l'aide atterrisse dans la poche des entreprises et non pour sécuriser les conditions de travail, cela pose question.

J'entends que vous ne disposez pas de chiffres concernant l'emploi étudiant. Je vous invite cependant à organiser un suivi chiffré de ce secteur qui est un bon indicateur pour l'économie. La jeunesse bruxelloise dépend en outre fortement de ce type de revenus.

Mme Trachte dit que le gouvernement reçoit des contributions externes, ce qui est positif. Ce foisonnement d'idées nourrit la réflexion, et j'invite M. Clerfayt à rencontrer les personnes qui font des propositions de nature à alimenter l'élaboration du plan.

Enfin, concernant le secteur horeca, je vous félicite pour la coordination cruciale que vous opérez avec

De heer Michaël Vossaert (DéFI) *(in het Frans).*- *De horeca verdient inderdaad bijzondere aandacht. Sommige gemeenten hebben ondersteunende maatregelen gepland om de economische activiteit weer geleidelijk van start te laten gaan. Daaruit blijkt het belang van goede samenwerking tussen gewest en gemeenten.*

Het gewest zou ook een rol kunnen spelen in het taxsheltersysteem dat momenteel op federaal niveau wordt besproken.

Er is dringend nood aan een oplossing voor de handelshuur. Sommige gemeenten stellen nog andere maatregelen voor, zoals een vermindering van de onroerende voorheffing.

Over een vergoeding per verplichte sluitingsdag ter ondersteuning van zelfstandigen die hun activiteiten willen hervatten, moet goed worden nagedacht. In vergelijking met Vlaanderen en Wallonië en rekening houdend met zijn financiële mogelijkheden heeft het Brussels Gewest immers al veel middelen uitgetrokken voor economische steunmaatregelen.

Wat het overleg over het herstelplan betreft, zou ik graag de bijdragen van de andere betrokken instanties ontvangen.

(De heer Michaël Vossaert, voorzitter, treedt opnieuw als voorzitter op)

les différents niveaux de pouvoir : Régions, État fédéral mais aussi communes

Quant à la prime de 2.000 euros, nous sommes heureux d'apprendre son arrivée car elle est bien nécessaire.

M. Michaël Vossaert (DéFI).- Je remercie les ministres pour le travail effectué afin de répondre dans l'urgence à ces secteurs en grande difficulté.

L'horeca mérite en effet une attention particulière. Certaines communes, à l'instar de la Ville de Bruxelles, ont pris des dispositions pour permettre la reprise progressive des activités, comme l'extension des terrasses, ce qui prouve qu'une bonne collaboration entre le gouvernement régional et les communes est porteuse de solutions.

Je suis revenu sur le tax shelter, qui est en débat au niveau fédéral, parce qu'il me semble que les Régions pourraient jouer un rôle dans ce mécanisme de relance, en accompagnant les projets des entreprises.

J'attends avec impatience votre proposition pour les baux commerciaux. La demande est forte. Certaines communes ont avancé différentes propositions, dont la réduction du précompte immobilier.

L'éventualité d'une indemnisation journalière, qui accompagnerait les indépendants au cours de la reprise, doit être mise en perspective avec les autres types d'aides déjà prévus. Au regard de ses capacités budgétaires, comparées à la Flandre et à la Wallonie, la Région bruxelloise a déjà débloqué des montants importants pour aider l'emploi et soutenir l'économie.

Je vous remercie pour vos explications sur la concertation qui accompagnera l'élaboration du plan de relance. En tant que parlementaires, nous aimerions aussi disposer des différentes contributions que vous avez reçues.

(M. Michaël Vossaert, président, reprend place au fauteuil présidentiel)

Mevrouw Véronique Lefrancq (cdH) *(in het Frans).*- De Europese en federale herstelmaatregelen zullen het gewestelijke herstelplan beïnvloeden. Daarover worden nu adviezen ingewonnen. Het plan zal begin juli in werking treden.

Mevrouw Trachte, uw verklaring over de premie van 2.000 euro verscheen in de pers op 16 april. Diegenen die ervoor in aanmerking komen, kunnen de premie tegen midden of eind juni verwachten. Het duurt dus verschrikkelijk lang. In andere gewesten gaat het toch wel sneller.

U zegt dat finance&invest.brussels klaar zal zijn tegen september. Ik hoop dat we al heel wat eerder iets zullen horen over de opdrachten van de instelling en haar budget.

U zei dat het Brussels Waarborgfonds 585.000 euro zou vrijmaken op een totaalbedrag van 20 miljoen euro. De textiel- en de speelgoedsector zouden daarvan profiteren. Kunt u daar wat meer over zeggen?

Overweegt u de invoering van een dagvergoeding?

De heer Bernard Clerfayt, minister *(in het Frans).*- Voor alle duidelijkheid overloop ik nog eens kort hoe het herstelplan tot stand komt. De diagnosefase is achter de rug en de regering bepaalt nu de uitdagingen die aangeaan moeten worden. Daarna komt het uitwerken van de concrete maatregelen. Daarover wordt dan

Mme Véronique Lefrancq (cdH).- Je suis tout à fait d'accord avec vous, Mme Trachte. Tant la présentation du plan de relance au niveau de la Commission européenne que les mesures prises au niveau fédéral vont influencer le plan de relance régional. Prévu initialement pour le mois de juin, celui-ci devrait finalement prendre effet au début du mois de juillet. Une méthodologie est suivie et des consultations ont lieu dans ce cadre.

Concernant la prime de 2.000 euros, je voudrais attirer votre attention sur le fait que votre déclaration est parue dans la presse le 16 avril. Les personnes concernées peuvent espérer bénéficier de ce soutien pour la mi-juin, voire la fin du même mois. Le délai est donc énorme. Je comprends qu'il y a des procédures à suivre, mais cela n'est pas le cas dans toutes les Régions et nous sommes face à une situation d'urgence : certaines personnes n'ont plus de quoi remplir leur frigo.

Les décisions liées au déconfinement vont bel et bien avoir une incidence sur les mesures prises par le gouvernement et je m'interroge sur deux points. Tout d'abord, au niveau de finance&invest.brussels, vous nous dites que les choses aboutiront au mois de septembre. C'est la première fois que j'entends cette date. Je pensais que nous disposerions bien plus tôt de retours sur la mission de cet organe, tant au niveau des budgets que des opérateurs qui ont pu être mobilisés.

Concernant le Fonds bruxellois de garantie, vous avez évoqué le déblocage d'un montant de 585.000 euros sur une somme totale de 20 millions d'euros. Les secteurs du textile et des jouets devraient selon vous en bénéficier. Pouvez-vous nous fournir quelques précisions à ce sujet ? Dans le cas contraire, je pourrais également vous faire parvenir une question écrite.

Enfin, envisagez-vous ou non la mise en œuvre d'une indemnité journalière ?

M. Bernard Clerfayt, ministre.- Pour freiner les interprétations données par certains à mes propos sur la méthodologie et le calendrier du plan de relance, je répète rapidement la méthodologie claire et complète fixée par le gouvernement. La phase de diagnostic est terminée. Le gouvernement est en train de définir les enjeux et défis à relever.

overlegd met de sociale partners en uiteindelijk volgen dan de laatste beslissingen voor de definitieve goedkeuring van het plan. Dat laatste zal wellicht gebeuren in de loop van de maand juli.

Het Brussels Gewest hanteert al enkele jaren de filosofie dat de opleidingen afgestemd moeten zijn op de behoeften van de arbeidsmarkt. Daarvoor werkt de regering samen met de sociale partners en de beroepssectoren. In opleidings- en tewerkstellingscentra worden de beroepssectoren samengebracht met de diensten die zich bezighouden met de begeleiding van werkzoekenden (Actiris) en de opleidingen (Bruxelles Formation en de Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding (VDAB)).

Er bestaat al een opleidings- en tewerkstellingscentrum voor de bouwsector. Dat biedt al veel opleidingen die beantwoorden aan de behoeften van de duurzame bouw en de bouw van de toekomst.

Andere opleidings- en tewerkstellingscentra zijn digitalcity.brussels, technicity.brussels enzovoort. Die anticiperen ook op de toekomstige ontwikkelingen van de beroepen.

De premie van 4.000 euro voor de dienstenchequebedrijven was eenmalig. Zowel de dagvergoedingen voor de bedrijven (2 euro) als die voor de huishoudhulpen (2,50 euro) worden daarentegen verlengd tot eind juni.

Die vergoeding van 2 euro is niet noodzakelijk bestemd voor aangepast beschermingsmateriaal. Het geld kan ook gebruikt worden voor het beheer van de sector. Omdat zowel gebruikers als werknemers afhaken, verkeert die immers in een grote crisis.

Het gewest is overigens niet bevoegd om het gebruik van het geld in de praktijk na te gaan. Alle informatie die de gewestelijke diensten krijgen over misstanden, zullen ze doorspelen aan de bevoegde federale diensten.

Ensuite viendra la définition des mesures proprement dite. La prochaine étape sera la concertation avec les partenaires sociaux. Et la cinquième étape sera consacrée aux décisions en vue de l'adoption définitive du plan. La date que nous visons pour ce faire correspond à l'une des dernières réunions du gouvernement avant les vacances d'été, donc dans le courant du mois de juillet, pour nous laisser un temps de réaction par rapport aux demandes des partenaires sociaux ou d'autres ou pour affiner des mesures. Une bonne conception ne souffre pas la précipitation.

Par ailleurs, vous posez encore diverses questions sur l'articulation entre la mise à l'emploi et le choix des bonnes formations. Je vais rappeler brièvement que la philosophie et les démarches mises en œuvre en Région bruxelloise depuis quelques années consistent à "co-construire" le profil des formations en collaboration avec les partenaires sociaux et les secteurs professionnels. Nous installons des pôles formation emploi (PFE) dans lesquels nous rassemblons les opérateurs de l'accompagnement des chômeurs (Actiris), les opérateurs de la formation que sont Bruxelles Formation et l'Office flamand de l'emploi et de la formation professionnelle (Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding, VDAB) et les secteurs professionnels auxquels les fonds de formation sectoriels accordent d'ailleurs des financements. C'est en définissant ces PFE que nous créons, adaptons et modernisons les formations selon les besoins identifiés par les secteurs comme répondant à l'évolution de leurs activités économiques.

Il existe déjà un PFE pour les métiers de la construction. Ce pôle, Mme de Radiguès, inclut beaucoup de formations qui répondent aux défis de l'écoconstruction et aux enjeux de la modernité ou du progrès qu'il y aura demain dans ce secteur.

Il existe également un pôle formation digitalcity.brussels, un pôle formation technicity.brussels, etc. Tous ces pôles tiennent compte de l'évolution des métiers et anticipent les enjeux posés par le développement durable et l'économie circulaire.

Au sujet des questions portant sur les mesures prises pour les titres-services, la prime de 4.000 euros avait un caractère unique et ne sera donc pas

répétée. Par contre, les deux mesures de soutien apportées respectivement aux entreprises (2 euros) et aux aides ménagères (2,50 euros) seront prolongées jusqu'à la fin du mois de juin.

Je constate une interprétation erronée au sujet de la mesure de soutien au secteur des titres-services : les 2 euros ne visent pas nécessairement la fourniture de matériel de protection adapté au métier. Ils peuvent également servir à accompagner et encadrer les entreprises dans la gestion du secteur des titres-services, qui exige un appariement permanent entre l'utilisateur et le prestataire. D'une part, les utilisateurs ne souhaitent plus commander des travaux liés aux titres-services et, d'autre part, les aides ménagères ne souhaitent pas travailler dans le contexte de crise sanitaire actuel. Ces particularités bouleversent et compliquent le fonctionnement de ce secteur.

Enfin, nous n'avons pas la compétence requise pour effectuer des vérifications sur le terrain. Cette compétence relève de l'autorité fédérale. Cependant, si des difficultés particulières nous sont signalées, nous les transmettrons aux services de contrôle fédéraux.

Mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris (in het Frans).- *De resultaten van de herkapitalisatie van finance&invest.brussels zullen we in september kennen. Over alle andere maatregelen kan ik u nu al meer informatie geven.*

Met betrekking tot het Brussels Waarborgfonds hebben we al twee aanvragen ontvangen, een uit de textielsector en een uit de speelgoedsector. Er zullen zeker nog aanvragen volgen.

Wat het moratorium op faillissementen betreft, heb ik tijdens de vorige vergadering al een stand van zaken gemaakt. Ik kan dat vaker doen, ook al is de crisis nog niet ten einde.

Over de premie van 4.000 euro zullen we u de laatste cijfers nog bezorgen. Tegen de volgende vergadering zullen we de definitieve bedragen kennen. Daarnaast zullen we u ook alle informatie bezorgen over de ondersteuningsmaatregelen voor bedrijven in moeilijkheden. Ook zullen we u de bijdragen van andere instanties aan het overleg bezorgen.

Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État.- Je voudrais ajouter un complément concernant finance&invest.brussels. Nous attendons pour le mois de septembre les résultats de l'appel à recapitalisation. Pour toutes les autres mesures, que ce soient les moratoires, Brusoc, la mission déléguée horeca, les micro-crédits, le Fonds bruxellois de garantie, nous pouvons vous dresser un état des lieux immédiat. C'est pour cela que je vous disais que, pour le Fonds bruxellois de garantie, nous avons déjà reçu deux demandes, l'une dans le secteur du textile et l'autre du jouet. D'autres demandes vont certainement arriver, puisqu'il y a déjà eu des demandes d'informations.

Au sujet des moratoires, j'avais donné l'état des lieux lors d'une précédente réunion. Je peux régulièrement faire le point, même s'il ne s'agira pas d'un bilan global puisque la crise est toujours en cours.

Nous vous enverrons les chiffres actuels concernant la prime de 4.000 euros. La prochaine fois, nous pourrons vous donner les montants finaux. Nous vous enverrons également le

dispositif d'accompagnement et de soutien aux entreprises en difficulté. Les contributions qui nous ont été soumises, tel le plan Sophia de la coalition Kaya, ou celles de Mme Ferreras et de ceux qui ont écrit pour les entreprises sociales et démocratiques, vous seront également transmises.
